

16  
السنة السادسة عشرة  
العدد الأول



# الكلية العربية

مجلة تصدرها الكلية العربية أربع مرات في السنة

قيمة اشتراكها ٢٥٠ ملا



سعادة مدير المجلات  
الاحم  
الكل

السنة السادسة عشرة

العدد الاول

# الكلية العربية

مجلد

العدد الاول ٣٠ نوفمبر ١٩٣٥ - ٣ شعبان ١٣٥٤ السنة السادسة عشرة

## كلمة

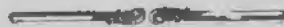
هذه هي السنة السادسة عشرة لهذه المجلة، وهي قد قطعت في الجهاد العلمي التريوي خمسة عشر عاماً. وغير خفي انها بدأت مجلة مدرسية صغيرة وهي اليوم مجلة علمية ذات (٣٢٠ صفحة سنوية او تزيد) يرجع اليها المعلمون والمعلمات في فلسطين والشرق العربي كمصدر للباحث التريوية والتعليمية. ان الغاية من هذه المجلة ان تنشر بين المشتغلين بالتعليم احدث الاراء في موضوع التربية، ولهذا تعنى بنقل آخر الابحاث التي تحملها اليها ارقى المجلات او الكتب التريوية في اوروبا واميركا.

وليس اخراج مثل هذه المجلة بالامر الهين، فقد رأينا ماذا جرى مع الاسف لكثير من المجلات من هذا النوع مما لم تعمر الا قليلاً ثم انطوت ولم يعد يسمع لها صوت. ان التشجيع الذي تلاقيه هذه المجلة والمؤازرة المادية والمعنوية يدفعنا الى مضاعفة الجهود في تحسينها. وقد جرينا على خطة وهي ان نعوض من آن الى آخر المشتركين من بعض اعداد المجلة بكتاب

تريوي يرجعون اليه عند الحاجة ، وهذا ما جرى لكتاب انظمة التعليم  
الجزئين الاول والثاني .

ان المجلة ترحب بجميع الملاحظات التي يبعث بها الاساتذة المحترمون ،  
ولا يغرب عن اذهانهم ان ادارة الكلية العربية انما تقوم بتحرير موادها  
تبرعاً في اوقات الفراغ وما اقلها للبيئات التعليمية المتعبة . على ان النجاح  
الذي صادفته المجلة ، والحاجة الى مثل هذه الابحاث كفيلا بان يضمننا  
بقاها وعيشها وازدهارها . وليست مجلتنا بالعلمية ، ولا هي بالادبية ، ولا  
هي باللغوية ، فان في العالم العربي والحمد لله مجالات علمية وادبية ولغوية كثيرة ،  
وانما نخدم مجلتنا المعلم والمعلمة ، ونجهزهما باحدث الآراء والمباحث الفنية  
في فن التدريس ومتعلقاته ، وبمواد للبحث العلمي ونماذج للدروس ما  
استطاعت الى ذلك سيلا . وذلك ليتمكن المعلم بواسطتها ان ينحونحوها  
ويحذو حذوها .

فالمجلة تشعر انها مدينة بحياتها الى موازنة مشتركها الكثيرين والى  
المساهمين في الكتابة فيها والى تشجيع وعطف ادارة المعارف العامة التي  
لا تألوا جهداً في الحذب عليها والاهتمام بها في كل فرصة ممكنة . وهي تود ان تتخذ  
من نفسها وسيلة مستمرة للاحتفاظ بالروابط الطيبة بين معهد الكلية وبين  
محبيه وخريجيه وهم صفوة المربين والادباء في هذه الديار .



## نظام التعليم في انكلترا والخارج<sup>(١)</sup>

التعليم في انكلترا قديم جداً وحديث جداً في وقت واحد. ففي البلاد مدارس يرجع تأسيسها الى زمن الملك الفرد. ومن جهة اخرى فان الاكثية الساحقة من الطلاب يتلقون العلم الآن في مدارس وكليات ترجع اصولها الى القرنين التاسع عشر والعشرين. ان هذا الجمع بين القدم والنشوء الحديث يساعدنا على تحليل شواذ طبيعة التعليم الانكليزي. ان الجديد في التعليم هو الناحية العمومية، فالمعاهد القديمة والاكثر اهمية هي مستقلة عن الدولة، ولكنها ليست خالصة بالمرّة من اشرافها. لجامعة اكسفورد وكمبريدج هما في القدم كالبرلمان ذاته. ومدرسة Winchester تأسست في ١٢٨٢، و Eton سنة ١٤٤٠ و Shrewsbury سنة ١٥٥٢ و Westminster سنة ١٥٦٠ و Merchant's Taylor سنة ١٥٦١ و Rugby سنة ١٥٦٧ و Harrow سنة ١٥٧١ وهكذا. ومن جهة اخرى نجد عدداً عظيماً من المدارس الابتدائية، لا ترجع احداها الى عهد بعيد، وهي تضم اكثية الاطفال ما عدا القليل منهم، وتؤدي الى المدارس الحديثة الثانوية التي تديرها البلديات، او الى المدارس الحديثة الصناعية، او الى الجامعات من جميع الانواع. ينجم عن ذلك نسيج غريب الشكل، مرتبك جداً لمن يشاهده من الاجانب. فان هؤلاء يجدون من الصعوبة بمكان ان يدركوا مثلاً، ان

(١) عن كتاب نظام التعليم في انكلترا وويلس - للبروفسور هيرت وارد

ادارة التعليم المركزية الانكليزية التي تسمى في انكلترا مجلس التعليم Board of Education هي حديثة العهد اذا قيست بالمعاهد القديمة ذات التقاليد التي مر ذكرها ، وليس لها اية رقابة عليها مع ان السياسيين ورجال الدولة والموظفين الذين يدبرون مقدرات مجلس التعليم البريطاني يكونون قد تعلموا انفسهم ضمن جدران تلك المعاهد القديمة .

هذا ، ومع ان « المدارس العمومية » (١) والجامعات الانكليزية القديمة لا تقع تحت نطاق نظام التعليم الرسمي ، قد احكم بناء هذا النظام معها ، كما احكم بناء المخازن الحديثة ، والمعامل ، والقصور الجديدة ، ودور السينما والمصارف في كثير من مدن انكلترا فاشتبكت بالقصور القديمة والكاتدرائيات التاريخية . وليست العلاقة بين النظامين زمنية او جغرافية فحسب ، بل هي روحية ايضاً . فالافكار الحديثة تنفذ بسهولة الى « المدارس العمومية » من الخارج ، بالرغم من اعتراض النقاد ، وفي حين ان كل مدرسة ابتدائية في البلاد كانت تكون مختلفة لو لم يذهب Thomas Arnold الى مدرسة Rugby سنة ١٨٢٨ ، اضيف الى هذا ان وجود هذه المعاهد القديمة يساعدنا ايضاً على ان ندرك ان التعليم ليس من مكتشفات القرن التاسع عشر حتى ولا العشرين . فان درجات الدراسة الثلاث الجامعة ، والثانوي ، والابتدائي كانت جميعها معروفة في انكلترا في القرون الوسطى ، وليست

---

(١) عبارة تطلق على المدارس الخصوصية ذات التقاليد المعروفة ، وليس فيها شيء عمومي سوى اسمها . وهي كثيرة النفقات ، خاصة ببناء التبلاء والاشراف والاعنياء عادة واهمها ايتون وهارو .

افكارنا التعليمية اليوم جديدة على قدر ما يتصوره البعض . ان ما هو جديد في العالم الحديث هو وجود انظمة تعليم حكومية بنيت على اساس المواظبة الاجبارية .

كان التعلم قبل القرن التاسع عشر محصوراً بالذين كانوا يرغبون فيه ، او اولئك الذين يحتاجون اليه لاسباب مهنية — كرجال الدين ، والاطباء . والمحامين والحكام . . اما اليوم فالتعليم اصبح من الحاجات العامة ، اضيف الى ذلك انه اخذ يشغل نصيباً متزايداً في حياة الفرد الوطني . فالتعليم الاجباري للاولاد لم يصبح قانوناً في انكلترا حتى سنة ١٨٨٠ ، وكان الدوام اجبارياً آنذ لسن العاشرة فقط . ولما جاء قانون ١٩١٨ رفع سن الاجبار الى الرابعة عشرة . بل نص ذلك القانون على الاجبار في الحضور بعض الوقت حتى الثامنة عشرة ، ومنذ نشر تقرير Hadow الاول سنة ١٩٢٦ اصبحوا يميلون الى الاجبار في التعلم كل الوقت حتى الخامسة عشرة . مع ان البلاد اي انكلترا لا تستطيع ان تتحمل نفقات ذلك . اضيف الى ذلك ازدياد البحث هذه الايام بشأن تعليم الشبان ، وهو مظهر كان يبدو عجيباً لاجدادنا والحقيقة ان الانسان اخذ يرى ان التعلم اذا قسر تفسيراً جيداً صار عملية تستمر طول الحياة .

لماذا اخذ الانسان ينظر هذه النظرة في هذه الايام ؟ ولأي سبب تفرض الدول الحديثة المتعدنة التعليم على جميع السكان ؟ ليست هذه اسئلة تافهة، ويحسن بنا ان نبحث فيها من الآن وقد اخذنا على عاتقنا ان نصف التعليم في انكلترا الحديثة .

ان من الخطأ في الرأي ان يجيب المرء اجوبة بسيطة على مسائل تاريخية معقدة ، على اننا قد نميز سبيين عظيمين لنشوء التعليم الاجباري في الايام الحديثة . اولاً ذلك التغيير العظيم في جميع عادات الحياة عند الانسان وفي التطور الاجتماعي الذي ندعوه الثورة الصناعية . فان المدينة الصناعية اليوم منظمة تنظيمياً الى ابعد حد ، وهي في ذات الوقت شديدة التخصص ، فالفرد الذي يعالج مشاكل الحياة دون ان يكون قد اعد لها اعداداً خاصاً - اي دون ان يكون قد تعلم تعليماً خصوصياً - يرى الحياة عسرة شاقة . وعلى المرء ان يفكر لحظة في لزوم الحصول على المقدرة على القراءة لكل من يريد ان يعيش في مدينة حديثة . فرجل أمي مثلاً لا يستطيع ان يتخلص بسهولة اذا وجد نفسه في محطة من محطات القطر تحت الارض في لندن ! وبالاختصار فان التعليم مطلوب للجميع لوجود الهوة الدائمة الازدياد بين حياة الطفولة وحياة الشباب ، وهي هوة تزداد اتساعاً كلما تعقدت عوامل المدينة .

ومن الاسباب الاخرى لوجود أنظمة التعليم الاجبارية قيام جماعات في الهيئة المتقدمة شديدة العداء لبعضها البعض وظاهرة الفروق ، وقبل ان تتوسع في هذا السبب دعنا نثبت حقيقة هامة هي وراء هذين السبيين . ان من وظائف التعليم الهامة ان تنقل التقاليد الاجتماعية والثقافة من جيل الى آخر . والتعليم على اختلاف انواعه لا تستطيع الهيئة الاجتماعية ان تعيش بدونها . حتى القبائل الاولى ، لها مراسيم وكلها ترقى المدينة حملت معها وقرأ من التقاليد والمعرفة ، يجب ان تنقل ، حتى في يومنا هذا اصبحنا ندرك ان طريقة الشروع في العمل الجديد ، تدوم مدى الحياة .

سنرى الان لماذا ادى نمو جماعات ذات صفات بارزة في وسط المدينة الى ان تتشدد في اهمية التعلم . كانت اوروبا في القرون الوسطى جماعة واحدة هي ، النصرانية ، وكانت هذه تشعر شعوراً عميقاً بوحدها وباختلافها عن العالم الوثني حوالها ، وكانت منقسمة في داخلها الى فروع افقية ، لامستقيمة ، فقد كان الذي يهتم في النظام الاقطاعي الطبقات لا الحدود الوطنية . وكان هناك اختلافات كثيرة وحروب مستمرة ، ولكن هذه كانت بين الاسد ووحيد القرن يتنازعان على التاج ، لا بين اقوام من ثقافات مختلفة . وما اشد اختلاف عالمنا الآن ، فهو عالم وطنيات ، وجماعات دينية ، واقتصادية ، كلها شاعرة شعوراً شديداً بوجودها وهي في اكثر الاحيان مخاصمة لغيرها . لقد كان الباعث الاول والاعظم لنشر التعلم انقسام المسيحية في القرنين الخامس عشر والسادس عشر . لان الكنائس البروتستانتية وجدت انها لا تستطيع ان تعيش الا عن طريق نشر التعليم .

اضف الى ذلك ان البروتستانتية كانت تعتمد على عبادة كتاب ، هو التوراة ، ومعنى هذا ان القراءة تبوأ مكاناً اعظم مما كانت تشغله في الماضي . وهناك اقسام في اوروبا ، مذهبها لوثيري ، استطاع اهلها ان يقرأوا منذ قرون عديدة ، والسبب في ذلك انه لم يكن يتثبت الواحد منهم في النصرانية اذا لم يستطع ان يقرأ للقسيس ، ولم يكن يستطيع الواحد منهم ان يتزوج اذا لم يكن قد ثبت . فلقد كانت القراءة ضرورية لخلاص النفس في البلاد ( الكلفنية واللوثرية ) . هذا احد الاسباب التي جعلت اسكتلندا ، والمانيا ، واسكندنافيا وسويسرا تتقدم في مسائل التعليم . وهذا يساعدنا على فهم



اسباب حماسهم في التعلم في الولايات المتحدة في اميركا.

وكانت البلدان الكاثوليكية في البدء اقل ميلا لتطبيق التعليم العمومي ، لان الكنيسة الكاثوليكية ، لا تشجع قوة الحكم العقلية في الفرد الجاهل ، ولكن الاصلاح اثار النفوس وثبط الهمم في هذه البلدان ايضاً . فكانت الحركة في شكل مقاوم للاصلاح ، تولى زعامته الجزويت ، جناح الكنيسة المحارب ، واكثر الجماعة الكاثوليكين شعوراً بذاتها . ف هؤلاء ادركوا ان التعليم ضروري للحفاظ على الايمان تجاه (هرطقة) البروتستانت وغيرهم فاصبحوا اكبر معلمي اوربا الكاثوليكية ووسعوا اعمالهم في الدنيا الجديدة وفي اسيا . اما انكلترا فتقع بين هذين الطرفين . يقول البروفسور Trevelyan في كتابه « تاريخ انكلترا » ما يأتي : « ان الانكليز وهم من بعض النواحي اكثر اهالي اوربا تدبناً لم تكن عقليتهم الكيركية في يوم من الايام . اذ لم يحبوا قسياً ولا شيخاً من شيوخ الكنيسة . ومن الوجهة الكيركية تعتبر جماعة انكلترا اقل الجماعات شعوراً ، ولم يعلقوا اي اهمية على التعليم العقائدي بالنسبة الى الشعوب الاخرى ، وهذا احد الاسباب التي اكسبت انكلترا نظاماً وطنياً في التعلم يبطئ اكثر من غيرها .

ان تأثير الجماعات الدينية والاعتقادات المذهبية في مجال التعليم لم ينته امره بعد ، فقد كان اعظم عقبة في طريق مشروع التعليم الذي عرض على مجلس النواب سنة ١٩٣١ . وقد ادى الى حادثة Tennessee الشهيرة التي نص فيها على منع الافكار البيولوجية الحديثة في بعض انحاء اميركا . ولقد كان ايضاً السبب في صعوبات هامة بين البابوية والحكم الفاشستي في ايطاليا . ومع كل

هذا فقي كل مكان ، في الماضي واجهت الهيئات الدينية ، منافساً قوياً في نزاعها على المحافظة على روح الاطفال وباب المستقبل ، وهذا المنافس هو الدولة . فان ابرز مشكلة في التاريخ الحديث هو قيام دول وطنية عظيمة منافسة ، شاعرة اعظم شعور ، ومبتهجة راغبة في المحافظة على ثقافتها الوطنية . ومن الامثلة البارزة على ذلك جماعتان عظيمتان تقابلتا طيلة القرن التاسع عشر على ضفاف الرين ، وكلتا الجماعتين منظمتان ومتمركزتان للحرب ، وكل منهما تملك نظاماً تعليمياً من شأنه ان (١) سيطر واوجد رأياً عاماً (٢) انتج موظفاً قديراً ، وهيئة او طبقة رسمية . (٣) كان مسؤولاً مباشرة لدى السلطة المركزية . ويجب ان يلاحظ ، ان قوة الحياة بين الجماعة في الهيئة الاجتماعية ، لا تقرر مقدار التعليم الذي تمتلكه فحسب بل طبيعة ادارة التعليم أيضاً . فهل التعليم الحديث هو إحدى نتائج النزاع الديني والسياسي؟ هذا سؤال قديطرحه الناقد المتهم؟ يظهر بالتأكيد ان الامر كذلك . فان التنظيم الحربي والاستعداد للقتال قد اثرا اكثر من اي عنصر اخر في التاريخ الحديث فأدى الى تأسيس وتنشئة انظمة التعليم الوطنية . ولكن ليس معنى هذا ان الحرب هو ضروري للتعليم . فان كل الذي نعينه هو ان التعليم يترعرع اكثر ما يكون في الجماعات التي تكون شديدة الشعور بوجودها . وان الحكومات الوطنية في اوربا حتى الان كانت اكثر ما يكون شعوراً وانحداداً ايام الحرب . ان الغاء الحرب لا يقضي على التنافس بين الامم . ولا نشك انه لو استبدلت الامم المنافسة الروحية بالمنافسة الحربية ، فان مثل هذه المنافسة تنشر التعليم اكثر مما نشرته الاختلافات السياسية في

30 Nov. 1935

Pgs. 10-11 Missing

احدى تعديلاته: لما كان المرنوماس ارنولد يدرس القواعد العربية ما كان في اقل صعوبة وكان يقول نادماً: اللغة العربية تفسد لك قيداها اذا استغنيت على فهمها بالنطق السليم. ونحن نعلم بمقارنة بين اللغات ان العربية اقل اعرافاً من اليونانية واللاتينية والالمانية وان عدد المبنيات فيها أكثر بكثير مما في هذه اللغات. ما اسرأذن في صعوبة قواعد عدنا: سر يرجع في نظري الى علتين الاولى عدم أسس التعليم ونتيجة تشويش مادة وما يفرض على الطالب من اعراب الحل اعراف لا يستسيغه العقل وكثرة القواعد المنية على الشواهد وتعدد محو الأعراب وما الى ذلك مما سأوضحه في مقال حصص. وحسي ان اوفق في هذا المقال الى تناول القواعد الاولى وكشف مساوئها وعرض اسس جديد أرجو ان يتنوله مدرسو العربية بالنقد والتمحيص.



حزت العدة في المدارس الثانوية ان تدرس القواعد كلها في كل صف من الصفوف الثانوية محملة في الصف الاول مفصلة بعض التفصيل في الصف الثاني وهكذا الى حتم الصف الرابع. لابد من ان الاساتذة الذين درسوا القواعد في الصفوف الثانوية قد لاحظوا ان اتمام القواعد كلها، صرفها ومحوها، في سنة واحدة أمر فوق المستطاع. والاستدخال الحريص على تنفيذ المقرر يضطر الى ان يسرع في شرح القواعد اسرأ اقل ما فيه انه لا يثبت القواعد في عقل الطالب. ونحن نلاحظ هذا في عاية الوصوح حين تفحص الطلاب او نساألهم عن القواعد التي مرت عليهم غير مرة. اذكر اني سألت مرة طلاب الصف الرابع الثانوي عن وزن فعل من الافعال لمصاعفة فعجروا عن الجواب في حين ان وزن الافعال من القواعد السهلة التي تمت بالنظر المحرد. على ان الطلاب لا يؤخذون فقد تكون

الأوزان ناشكاف ومعانيها الكثيرة مرت عليهم في ساعة واحدة او قل عرصت عليهم في درس واحد اقل من الساعة ثم انطلق الاستاذ يعدو نحو القاعدة التي تلي ورن الافعال يتقرب الى الله في اداء واحه . ويتبع عن كثرة القواعد وتشعبها وعن وجود الكتب الصغرى المقرر يدرس من حادثة الاولى الى الثانية ان الاستاذ يصفح عن بعض الفصول يرجئها الى السنة التالية . وما اظن ان سنداً استطاع ان يدرس الجزء الرابع من كتب الشرتوي من اوله الى آخره في سنة واحدة . وقد ثبت عندي بالتجربة ان تدريس هذا الجزء في سنة واحدة مع شيء من التثمت مما فيه فوق طاقة الاستاذ والطلاب معاً . يضاف الى هذا ان الاستاذ والطلاب يكررون في كل عام قواعد كثيرة ما كان يجب ان تكرر لوصوحها وسهولتها كالمشتقات وتصريف الافعال واوزانها وما الى ذلك من قواعد تعتمد على الشكل اعتماداً كلياً . هذا الى ان الطالب يعجز في طول المرحلة الثانوية عن ان يلم بالقواعد من اولها الى آخرها لان ما يتقى عليه في كل عام يضاف الى ما هو مقرر عليه في عامه الجديد فتطول المادة ويقصر الوقت عن الاحاطة بها احاطة تعمق وتثبت . وتكون النتيجة ان الطالب يقضي ثلاث سنوات او اكثر في درس القواعد او قل في استعراض القواعد . يخرج بعدها مشوش الفكر غير ملم بها جميعاً الماما كافياً وغير متمت من بعض احرائها تثبت وافيا وبكلمة اخرى ، يصعب اتقان الجزء في سبيل ادراك الكل . ويعجز عن تحصيل الكل في سبيل العجلة مورثة الندامة .



لا تسلك في ان ثلاث سنوات كافية للاحاطة بقواعد اللغة في كثير من الاتقان على ان تتبع اسلوبا غير الاسلوب السابق . ذلك ان نقسم القواعد الى ثلاثة اجزاء

تحرير في جزء لأول قواعد التي لأمم عقلية طاب في لأول سنوي والتي  
 يستطيع ان يستسيغ دون عناء او ارهاق . وتحرير في الجزء الثاني القواعد التي  
 تتفق مع عقل الطاب ودراكه حين يصح في نصف الثاني . وفي الجزء الثالث  
 تحرير ما يتعد على طاب دراهمه في سنتين سنتين . فيقطع الطالب على  
 هذا الاسلوب جميع موضوعات في ثلاث مراحل دون ان يجهد نفسه في درس ما هو  
 فوق ضافته من حيث موضوع وسكينة<sup>(١)</sup> . وتصل مدرس سنة كاملة . هي سنة  
 اربعة . يستطيع فيها ان يربط ما يعق في عقل طالب من سبب وان يفصل  
 ثم ما يرى حجة الى تفصيله ويظهر في تقي نظرة حتى . هي ان كان لسنة  
 اربعة مرحلة مرحلة وتحقق مما درس في سنوات سابقة . وان ييسر للطاب  
 ان درس في نصف خمس الذي صاب فيه بعض مدته من فستة فوية فرصت  
 عليه قبل ان يستوفي عقلة موه الطبعي في سنوات ثمانية سابقة . حسب  
 لاسلوب تقديم . فلا يتمكن من متساعده . وعرضت عليه لان وهو في الصف  
 الخامس فتقده عقلة ومتساعده . وعلى هذا الاسلوب الجديد يدرس النحو كله في  
 اثنان وثبت كما تدرس بقية العلوم الواسعة .

وان اعترض ان هذه طريقة تحرم الطالب في سنة الاولى من قواعد قد  
 تكون شديدة الاتصال درس لغة ان الاسس في الاحتيار سهولة قواعد  
 وليس قسما من فائدة الطاب . فهل معنى هذا ينتظر سنة ثانية حتى يأتي دور  
 الجزء الثاني فتحل له لغدة : الجواب ان الطالب في الصفوف الابتدائية يجد مثل

---

(١) اراعى هذا التقسيم في المدارس الثانوية الكاملة كالتي في القدس . اما  
 المدارس الثانوية التي تنتهي بالثاني الثانوي فاما ان تقسم القواعد على سنتين وإما  
 ان تبدأ بالصف السابع الابتدائي في تطبيق المقرر .

هذه الصعوبة . ونحن نعلم على التحقيق ان دروس القراءة والمحفوظات والاشياء في الصفوف الابتدائية لا تخلو من اسرة قواعد لغوية كثيرة لا يدركها الطالب الا في الصفوف الثانوية . ذلك ان كتب القراءة والمحفوظات في المدارس الابتدائية لم توضع شاملة لموضوعات معينة من القواعد . فكثر ما ترد كلمة نحوية في اصغر جملة وفي ابسط بيت من الشعر . والذي اعرفه ان عمه ، التريية — وخاصة المستر وست — لم يتقيدوا في احدث كتب القراءة الا بعدد المفردات وصعوبتها فقررنا ان تكون زيادة الالفاظ الجديدة مطردة مع تقدم الطلب في سنوات الدراسة . ولا اعتراض ادنى موجه الى الاسلوب القديم بقدر ما هو موجه الى الاسلوب الجديد . على ان ازالة هذه الصعوبة متيسرة . ون استاد اللغة في دروس القراءة والمحفوظات والاشياء يشير الى القواعد التي فوق مستوى الطلاب والتي يجي دورها في المرحلة التالية اسرة خفيفة بقدر ما يتطلب توضيح المعنى الذي هو المطلوب الاول . مثال ذلك لو فرضنا ان طالبا اتبس عليه المعنى فلم يعرف الخبر او الحكم في جملة نظرية او بيت شعر لتقدمه على المتدأ لسبب من الاسباب فللاستاذ ان يرتدده اليه ويدكر له انه تقدم على المتدأ دون ان يعرض الى سبب تقدمه والى تفصيل القاعدة في هذا البحث .

وقد يعترض ايضا ان الاسلوب القديم فضل توسيع القواعد على الطلاب حسب تدرجهم في السن والصفوف في حين ان الاسلوب الجديد يفرض القاعدة منفصلة مما قد يصيق عنه عقل الطالب في اول السنوات الثانوية . والجواب ان القواعد تقسم حسب سهولتها وصعوبتها فلا يعطى في كل مرحلة الا ما يتفق مع عقية الطالب وادراكه . ولو فرضنا جدلا ان استاذ السنة الاولى الثانوية وجد ان طلابه يعانون مشقة في تفهم بعض ما هو مقرر عليهم في هذه المرحلة فانه يرجئه

الى الصف الثاني ويبدأ استاذ ذلك الصف فيه . ومن ضمن من مثل هذه الصعوبات  
تكثر لاسي وانماعدة التي انتعت في تحير لمواضيع دأمة على السهولة والصعوبة كما  
تقدم . يضاف الى هذا ان طالاب صفوف الابتدائية . ابتداء من الصف الخامس  
الى نهاية السابع . يدرسون القواعد دراسة اولية بسيطة . ويجب ان تقسم القواعد  
في تلك الصفوف بحيث تتم في حدة مرحلة لابتدائية . والحق ان اعمدة في  
هذه المرحلة الابتدائية ليس على القواعد ولكن على تأسيس اطلال على تدقيق  
اللغة الصحيحة و بناء ملكة اللغة التي تحفظهم يميزون بين القول الصحيح والخطأ  
دون معرفة الاسباب . وهذا الدور يعدم تفهم القواعد التي ينحصر عملها في  
المرحلة الثانوية في تحليل الصور و حفظ حسب منطق اللغة وخصائصها .

هذا هو الاسباب الذي يصح ان يعرض للاختصار حتى لا يظفر ما أقدر  
له من توافق عمه في مدرس الثانوية جميعا ورت حتى فلتين اللتين عملتا على  
تفسير القواعد واعددها عن الادراك . وليس من شأن في ان اعمدة الاولى التي  
أشرت اليها في صدر هذا مقال خلقة هذه اعمدة وينبغي ان تروا حتى يصح  
الاصلاح كاملا . وقد تكون اعمدة الاولى اكثر صعوبة من ثمة وهذا يحذر  
بأسندة اللغة جميعه ان يتعدوا على تبيين مساوئها وارائها . وما عود الى ذلك في  
مقال آخر .

اسمى موسى الحسيني





# مستقبل الموسيقى العربية

خطاب الفاه الدكتور روبرت خنان<sup>(١)</sup> في الكلية العربية

يوم الجمعة في ١٤ حزيران سنة ١٩٣٥

اني وان كنت لا ازل غريباً عن هذه امة احوال ان اسوق اليكم بضع  
كلمات في الموسيقى العربية ، فهي لرغبة رغب فيها اي مستر استوارت . واذا  
كان ثمة شيء ، يحوي ان تحدث اليكم عن هذا الموضوع . كان ذلك حتى للغة  
عربي من جميع نواحيه وشمى شيء من تاريخه . وقد سرفته من الموسيقى العربية  
في درستي لها طيلة عشرين سنة معرفة حصة هو موسيقى سلال العرب والمغرب  
مصرية . على اني كنت بين غسة ولاخرى استمع لي مغنين من امة عربية  
اخرى وبخاصة عراق . وفي مرحوتي ان يسمعني ختمة امة من موسيقى هذه  
الامة ايضاً .

على انه في مقدوري ان انا من امة من نقطة هذه وهي ان الموسيقى العربية  
تهدهد للمؤثرات الخارجة تهدد هو في اية خطورة . وهذه دلت الامور  
سائرة هذا سير لا تقى موسيقى عربية عديمة لا تقل عن عشر سنوات ولا  
عشر العشرين . « . وانست بحكم لا موقفين لي هذه تقول ان هذا الامر اذا تم  
لا سمح الله كانت مغته سيئة وحسارته ودحة . وقد دعي اليكم ان تفكروا  
في العوايل التي تقف موسيقى هذه الموقف الخطر وفي الامور التي في الامكان  
التدفع بها للاحتفاظ بها واقتاذاها من الفناء .

(١) الدكتور خنان اختصاصي في الموسيقى الشرقية وقد دعي من قبل  
الحكومة المصرية لتقديم رأيه في هذا الشأن .



موسيقى الكلاسيكية قديمة . كما لا نهم نحن موسيقى . انما مصدر قوة  
لكم ، وذا ما ولستم عبي وحمهكم انكم لمي . تقدمون منه .  
قد يرتبي بعضكم فيكم قد قسم شي ، الكثير من حفرة الاوربية  
كان من الافضل ان تقسموا الموسيقى الاوربية ايضا . لا انكم ان هذا قد  
حرى فعلا في بعض المدن شرقية . في اني تركه بنوع حص ، وفي سبعة  
في ايقاف الموسيقى الشرقية ولا تفيض عبي الاوربية . ويرمن كليل باظهار  
نتائج هذه الحركة . ومهم يحسن من مربي اميل في الاعتقاد بان هذه  
الاساليب المتطرفة يجب ان لا تمتد في غن والموسيقى . ذلك لان الانشاء الموسيقي  
يسموا دقيقا ، ولذا فوحي ان لا يتداخل احد في مرهد انموذاما .  
يجب ان تطلق الحرية للموسيقين في عمل ما يشقون . وذلك فعلى العرب ان  
يتوا في الامر فيحتدرو لاسمهم ان الموسيقى الاوربية و العربية . ومن اجل  
ذلك يحسن بكم او يدين سببهم منكم معمين لانشاء جيل الآتي ان يتعموا  
كيف ينظرون الى هذه المسئلة من جميع الاحبا المختلفة قبل ان تدلوا  
رايكم وتقنوا منها موقف الحره ومت . ويس في مقدوري لان ان تدول هذه  
المسئلة وأقتلها تحت . على به من دافع ان عت اضاركم في جمع نقاط .  
لماذا يعجب الكثيرون من عرب - موسيقى الاوربية ولا يصنعون حذرا  
للاتفاص من موسيقهم ان قد سبق ان ذكرت طائفة من حجاج التي يقدمها  
العرب عموما تفسير رغبتهم في ان يرحبوا عن موسيقى قد كلفهم حسبهم نحو امن  
الف سنة . ومن عجب انه يس بين هذه التفسيرات تفسير موجه ضد الموسيقى  
نفسها ، لحنها واسجهم . اذا كانت اني احب لا تعجكم وسم في حل من ان  
تصعوا اقوالا جديد وتطقوا لالحن عبي دون ان تهيموا بقعدة الاساسية ،

على صوت نغمات ومعرب ولاصوت. بل ما هو أهم من ذلك، دون أن نطرحوا  
 هذا موسيقيا كمتوارة قور استقر. ويري لأستنه في ن الذين يكرون قيمة موسيقاهم  
 مقودون. بل، سير هذه. ثم لا يهتمون بموسيقى الأوروبية حق فهم ولا يقدرونها  
 حق تقدير. وشم ما يريدون. لا به طعون بها مثل تقدمه الأوروبي والحضارة  
 الأوروبية.

مدن موسيقى في سمع في سب لأحين عرب لدن سجون في أوروبا،  
 موسيقى أرفق في مناهي ونصاء وموسيقى لشدة في دور الملهي بل القسم  
 لأظم من موسيقى دور لأوتر. لا مثل تقدم في ي معنى من لغتي. ويصدق  
 هذا على معظم موسيقى أسس وأحكي في وسعك سماع في مدن الشرق  
 وأنى يحتقرها — كل موسيقى حظير في ور. فبيست هذه، حسن من الذي  
 هذه (الذي لأرقه) — سبك — ست، حسن من أمش دي، سوثير» التي سمعها  
 منع. بل حلت. وأيسمة من سب متصل و حدة على لأخرى. إذا نظر  
 إليها من وجهة النوع أو الصفة.

وبسوي ليس من سقة بل تكلم من تقدمه لتعق مومقي خفارات  
 حكمة. هذه من تقدم في الاضطرابات الغبية. و كحين تستمعون مصابيح  
 الكبرياء بل اسمع تصيح عرفة أكثر مر. وحين تستمعون ميرة بل  
 مركبة سيرون مير أسد مرعة. وحين تستمعون مواد كبروية في الزراعة بل  
 أورد طبعه يتأى لديك تسح أكثر: وحين تطعن من الاحتراقات الغبية  
 على آلات موسيقية قد يرتفع صوت موسيقى. على أن هذا كله يتعلق بالكمية  
 فقط وليس هو، نقطة معه في الأمور التي توقف على العادة والترسة والذوق.

ذا بدنته متلاطمة الي قد تعودته وأكبر طعمه الأوروبي قد لا تتبدون  
به بل تعرضون صحتكم بحظر . كما لا تحرفون صحتكم . تحذركم موسيقى  
الأوروبية . ولكنكم مع ذلك تقومون بحركة خطيرة من مسك لادن  
لقبول موسيقاكم دون أن تعطىكم شيئا مرضيا عوضا عنه .

نملك أن نظروا عين لا تدرى أن تحذركم موسيقى الأوروبية ليس من  
همت الخسرات . بل ذلك يعني غير مسيئركم . فمات . ولا . لا يفتح  
الأوروبي . وهو سبب من التغيير في تعرفه موسيقى الغرب . حتى يومه هذا .  
ويس هذا يعود على موسيقى غربه ( فهو موجود في أي عسل يدن لا  
يرون على خطرة ويخرج من الأقوم ) قد هو سي . حرب غير فقط . ويس حنة  
من سر من جهته . ففي مقدور امتدني أن تعلمه غربا كان الأوروبية . على بهد  
كان غربيا تعلمه بسرعة أعظم كما قلت معرفته لموسيقاه .

وهذاك أيضا ترفيع الأوروبي ( وكتبة لأهم فقط ) وتصور  
الموسيقى هذا قد حترته حشرت سيدة على مرور لأجل . وثمة فته منه في  
الكتبت الغربية الخاصة . موسيقى على أنه لا يستعمل لأساس سمعية إلا في  
أوروبا . وقد استرجح الموسيقيين الأوروبيين ناسنته واستعمله طور لا يفتح  
عندهم . لا يعتقدوا أن تدوين موسيقى يعمل على أن موسيقى قديمة . وحققه  
على قبض ذلك . قد احتفظ موسيقى غرب قديمة ولا يرون يحتفظون في لأن  
بدخيرة مذهشة من الأخن في رؤوسهم . وهي طرق سنوية نخلة مكتبهم من  
نقل موسيقى قرون سابقة . كموسيقى سرخة متلا . في هذا .

وأما الموسيقى الأوروبية فقد أصبح هذه المقدرة لا تعود على الموسيقى  
المندوبة .

وليس هذا كل ما هددت . وه بحث كل من يتعلم قراءة الموسيقى  
وكتابتها تعبير جوهري في صوره الى الموسيقى . فهم يتعلمون يعتبر للمحن سلسلة من  
الحظ المتفرقة لأهم نظير كدمات حين يكتب . ترقيم لأورني . وهذا يؤثر مباشرة  
على الآداء الموسيقى . وتعرف في أد . فهم بين تعلمه عن طريق العين وبين تعلمه  
عن طريق الأدن لا يستسهله . و ترقى سدى في حتراف الموسيقى منه في أدنه  
والطريقة أو حدة يست . حسن من لآخرى . ولكن كلامها تؤدي الى نتائج  
مختلفة .

انه من ممكن أن نرى متعلم ومتدرب على الموسيقى الأوربية ناسيا  
بحية فيها . ولم أجد حتى الآن واحد من هذه . على أنه ليس من الضروري  
أن يصدق ذلك على مستقبل . فحسب لا ينظم ما قلت من عزم الذين يريدون  
أن يخرجوا . مد أن يتعلمه من ضروري وجبه طارئة الى أهم بفعلهم هذا  
يقدمون على محاضرة مسكن في محبة . ومسجون عن نرات مجيد . ومن  
ضروري هم أن نعرف أن نرهبهم هذا قبل أن تصح عريتهم على اتباع  
هذا أو ذاك . وازيد من نرعت حاضرة خصل الموسيقى العربية ورسة والتراث  
الكلاسيكي ليس مقبلة عليه . بل كل شيء . من هذا القليل يتوقف  
على ميول الجيل الناشئ ومعلمهم .

واي ود أن حتم قولي هذا توجهه ضاركة الى إحدى الطرق التي يمكن  
بواسطتها نط . موسيكية الكلاسيكية دفع حديد بحيث تمت من حديد . لقد  
سبق أن قلت أن موسيقيين الأوربيين قد نجحوا في الاحتفاظ بتراثهم القديم .  
ولكنهم عجزوا في جهة واحدة . ويتكلمون أنهم أن تحضروا هذا لعجز . والجهة هذه



وسى لأستطاع أن كان في مقلته لك شيء يعمل على تقوية ثقكم  
بقوة موسيقكم وينعكم من طرحكم كما كحلد لاساء في قضى عليها مفود لأورنى  
ان ائمة فوق كل شيء . ضرورة لأرحب سمة من لائمة خصرة .

مبيب الخورى

## صعوبات يتحققها معلمو المدارس الابتدائية

ان صعوبات التي يواجهها معلمون وتحققها أنفسهم خيرة أن يقل عنهم  
مراقبه اتعلم ، مدرس و متقرب . وقد جرى مدعهم قريش درس ضمن بين  
ناده حداول مت . معهم مدرس لائمة بنس في ولاية لاسا وكانت  
اعية منه وقوف انه على صعوبات تعلم في هي سد تحقق من سوه . وقد  
جمعت المعلومات هذا لدرس من لأمور مسة تالة لآية:

١ - أنال كاتب يحس كلفة عخرة في دونه مرقبي لالة للتعليم  
الابتدائي كى يدون ما قدمه معلم من طات للحصول على مساعدت لروسة  
التي قروره في مؤشرات في قدسوه من لقة . أنفسهم . وقد جلس الكتب  
اخترل على مطر دون ن يلاحظه حد وكتب مذكرات في ما كان يقل بحرف  
الواحد وجرى ذلك كل يوم سبت طيلة السنة المدرسية.

٢ - رغب في معلمين ان يخطو سجات يوميه ندون فيها لضعوبات  
التعليمية التي يقومها في لاسوع . وقد حنطت هذه سجات في اوت محنة

نقلت عن الانكليزية بتصرف



بقصد الحصول منها على العمل السنوي برمته.

٣ طلب إلى المعلمين أن يقيموا مساعدات و مصانع حتى يردون الحصول عليهم من المراقبين أكثر من سوهو وإن يفرغوا هذه مساعدات و مصانع في باب جدول. وقد عملت هذه جدول في ختمات عقدت في أربع عند ما كان في مقدور المعلمين أن يرجعوا خارجي إلى مشاكل و لاحظوا أي سأت في الفصل المدرسي الأخير.

وقد اكتسفت سجلات هذه المؤشرات المتعددة في دوائر مراقبين عن خمسة وست وعشرين صيغة فريدة مثل وعشرة من المعلمين ليس رسوما في أن تتوفر لديهم مساعدات برودة. وظهرت سجلات موزونة حتى احتفظ بها للأمانة وثلاثة والأون معاً مدة سبع . وسبع مئة وست وعشرين صعوبة. وأظهر تحليل الجدول الذي فيه خمسة وستة والأون معاً . وتضمنت واثنتين من الحاجات.

## أنواع الصعوبات التي تحققت

وعند وصول جدول حيث أصبح صعوبات المذكورة تقصد ترتيبها ووضعها تحت الأقسام التي تنقسم إليها. وكانت الأقسام الكبرى للصعوبات تتعلق (١) الإدارة (٢) علاوة الأهلين (٣) ضبط التلاميذ (٤) معدات (٥) المروق الفردية بين التلاميذ (٦) تقدم التلميذ (٧) أدوات التعليم (٨) فن التعليم وقد تضمنت هذه الأقسام أيضاً كبرى سبعة وخمسين صعوبة من الموضوعات الفرعية.

ولقد أقر معلمو المدن والقرى موضوع الصعوبات المتعلقة بتعليم  
أكثر من سواه . وأظهروا أن تعليم القراءة أصعب ناحية من نواحي  
الفن .

إن المشاكل الناجمة عن نقص الكتب لندسة وكتب المكتبات  
وغيرها من المساعدات الدراسية كانت شديدة . على أنها كانت أكثر وضوحاً في  
المدارس القروية منها في المدارس لندسة . وكانت الصعوبات الناجمة عن نقص  
المعدات تكون منحصرة في القرى ، وهي متكاثرة فيها إلى درجة تدعو إلى  
الأسف .

وكان من نصيب الصعوبات الإدارية وغيرها من مثل ضغط العمل والفروق الفردية  
أن أقرها أولو الأمر كثيراً . ويظهر أن مثل كل الترقية . وتظيم البرنامج اليومي  
والصفوف الكبيرة . والتعليم الفردي . وتنشئة معدات الاجتماعية المحمودة هي  
صعوبات المعلم الابتدائية الدائمة .

أما المشاكل التي جاءت تحت قسم « التقدم في مهنة » و « غلاوت  
الاهلين » فكان ذكرها أقل .

إن العشرين صعوبة التي كانت أسوأ صعوبات تحقيقاً من قبل خمسة واربعين  
معلماً مدياً وخمسة واربعين معلماً قروياً كوردية في عدد على حسب درجة ذكر  
إقرار المعلمين لها . ومجموع ذكر إقرار كل فرع من الصعوبات ظهر مبين مع  
ذكر درجة كل مجموع

## الترتيب حسب المجمامع

مجموع ذكره	مجموع كامل	مجموع مدني	مجموع قروي
٢١٠	١٤٥	١٤٥	٦
٢١٠	١٤٥	١٠٤٥	٢
٣٠٢	٣	١٠٥	٧٠٥
١٨٥	٤	١٢	٤
١٧٥	٥	٤	٧٠٥
١٦١	٦	٧	٩
١٥٧	٧	٣٥٤٨	١
١٥٦	٨٠٥	٢٢٠٥	٣
١٥٦	٨٠٥	٥	١٢
١٤٣	١٠	٣	٢٣
١٤٠	١١	٨	١٣٤٥
١٣٦	١٢	٦	١٨٤٥
١٢٨	١٣	١١	١٥٤٥
١٢٥	١٥	٩	١٧
١٢٥	١٥	١٣	١٥
١٢٥	١٥	٢٢٠٥	٥
١١٢	١٧	١٤	٢٢
١١٠	١٨	١٦	٢٠
١٠١	١٩	١٧	٢٤
٩٩	٢٠	١٨	١٨٤٥

## نوع 'صعوبات'

تربية العادات الحميدة

الحصول على مساعدات دراسية

التعليم الفردي

تعليم القراءة

معالجة الترقيت

الارتدادات في التدريس

التعليم بدون كتب

جمع كتب المستنسخة

معالجة المضاعف

تنظيم العمل اليومي

ايجاد اللذة او الاهتمام

تعليم ضمائم العقول

لقاء مادة الدرس

ادارة الوحدات العملية

مساعدة التلامذة الموضوعين في غير محلهم

ايجاد عمل للتلامذة في الصف

ايجاد مواد للفرد

تعليم الصفوف الكبيرة

كثرة الواجبات

الحفاظة على الترتيب

وايكن بضعة أقوال تمثل الاحوية الجديدة التي تحتها هم معون وهي مأخوذة  
بالحرف الواحد مما بعثوا به من جداول : —

عندي سعة وثمانيون تلميذ مسجون في دفتر حصر والحجرة هي درس  
فيها ضائقة بالطلاب بل مزدحمة.

مدا عمل يؤيد بي له مسكة في حين ان هذه خمسة ورعين ودا غيره  
يجب تعليمهم والعناية بهم .

لو كان في مقدوري ان اتفلس ولو اضع دما في يوم  
علي ان صحح اوراق كثيرة واصح تدرس عديدة واقوم مساعدات فردية  
ومع ذلك يجب ان تمضي صفوفي في اعمالها .

ان فئة غير قليلة من التلامذة لا يحضرون الى المدرسة حصرًا نوياً بحث  
لا يفقهون ما معنى المدرسة .

ان طائفة كبيرة من التلامذة يتعصون عن مدرسة مداعى الاستغل .  
صى رفع الى صف أعلى لان اناه لما يشأ ان يكن انه في الحادية والعشرين  
عند انتهائه من التعليم الثانوي .

صى غير اهل لترفع رفع الى صبي . وهو لا يتدر ان يقه ما عمل ولكي  
مرغمة على الاحتفاظ به

الاعلاات انى تنى عدة مرات في اليوم تعمق تعليم الصف عند ما يكون  
الوقت محدودًا .

التعطيل غير الضروري الناجم عن امور المدير الشخصية .  
الاكثر من التعليم والتقبل من العلامات والدرجات يعملان على تقدم علي .

في هذا الأسلوب اجتمع الجمعية مؤمنه من الوالدين ونعمهين والمشكلة العظمى هي حمل الوالدين على الحضور .

لا يقدر الاولاد ان يتوا الى مدرسة . لانه ليس هم يات ولا كتب يقول الوالدون ، لا يقدر ان معهم في البيت . لان تعليمك مختلف جدا . تعليم الاولاد الذين قوتهم غير كاف بسبب فقرهم .

ما درجة العمل التي ينبغي ان نتظره من الاولاد الذين ليس هم طعم ولا يات . الاهتمام بتدبير خطط جمع المال كبيع وشر . اتذا كر وسواها . بعد ان اكون على تمام الاستعداد لدرس في قراءة اُحد ان اميد وقد كتبه . كيف نستطيع ان نستصل عدة محوطة لاولاد جمعهم في وقت واحد .

ان اعظم مشكلة لدي هي عمل تلامذة وهم جاسون على مقاعدهم . ليس في مقدوري ان اقيم مشغولين . وهم جدا يتهون ياخذون في احديث . الفجة العامة مُسمة عن قلة الكتب وفعال نعد وعجزه عن تسهيل جميع التلامذة ليس لنا من الوقت الذي يعيش فيه مع اولاد . لا نزر اليسير . ابي اسعر بحاجتي الى تدريس اكثر في تعليم كدر وذلك لاساعد الوالدين بطريقة لبقه على ارشاد اولادهم .

كيف نعامل الامهات الغاضبات .

لا وجود التة لتسييلات اخصه بموت ارحه . و صبين يستعمون راحة من مرتفع والبنات الناحية الاخرى .

تعدد الطوائف الدينية يمنع الوالدين من العمل معاً خير مدرسة .

الام التي لا ترضى البتة عن علامات ابنها ودرجته .

كيف تقدر ان تجعل الاولاد يتحققون ان انقل عن غيرهم صرب من حيلة .  
تصحيح حركة شفاه الاولاد الذين لا يقدررون ان يقرأوا .

### تلميحات للمراقبين

قد تكون ثمة تلميحات خطيرة لاجل المراقبة في الصعوبات غير المتحققة مثما  
يوحدي في الصعوبات المتحققة . ولا ريب ان المراقبين يجدون في الدراسة  
الدقيقة حاجات لمعين من متحققة وغير متحققة ذات قيمة وخطورة .  
ورمما كان من الواجب على المراقبين ان يتأملوا هذه الحقيقة تأمل الخطة  
وتتحوف ، وهي ان فئة قليلة جدا من المعلمين ترى ان هناك حاجة الى مه صلة  
التدريب ، وتحقق الصعوبات الخاصة بعلاقتهم بالاهلين .

ان الصعوبات التي ذكرت من جهة القراءة تتركز على صعوبات التي  
تصحب الكتب موضوع من المواضيع الأخرى . وربما ساق ان درس سبب ذلك .  
أدرس القراءة تدريجاً خط من غيرها ، ام هي أصعب معانها . أم يتحقق لمعلمون  
عجزهم في هذا الموضوع أكثر من سواء .

لم يتحقق من صعوبات المتعلقة باختبار تقدم تلامذة الا البرر اليسير . ولذا  
فان التوسع في بحث هذه الحقيقة قد لا يخلو من لنة .

وقد دلت نتائج هذا الدرس على انه لم يوجه النظر الى النظام بل ووجه الى  
ارتداد التلميذ أكثر من ذي قبل . والشكل الخاصة بتربية اعدادات الاحتمالية  
انطية واصلاح اعدادات غير مستحقة دلت ان المعلمين آحدون في تحقق أهمية  
الادارة أكثر من المقاصص وأهمهم يترحمون بانساعذة الرؤية من هذه الجهة .

ويوحي ان النجاح في التعليم يتوقف الى مدى بعيد على ادوات التعليم

الملائمة . ولعمرون في المدارس القروية خصوصاً تصديقوا كثيراً من حراء نقص الكتب المدرسية وبعض التسهيلات الدراسية الأخرى ، بحيث أمسوا عاجزين عن النظر الى التهذيب من جهة أهدافه العليا .

ويترأى ايضاً ان مش كل المعلمين الخاصة في المدارس القروية ذات المعلم الواحد هو معنى اجتماعي عظيم . ون المقص في الادوات والمعدات وفي تعاون الاهلين يمكن ان يكون لواحد منهما علاقة شديدة بالآخر . ومراقبو المدارس القروية يجب ان يوجهوا غديتهم الى ارتداد المعلمين في استعمال الادوات الموجودة في الوسط ادي هم فيه . وفي التكيف بموقف مدرسي . وربما يحسن صنفاً اذا نحن وحبنا لنظر الى المقدرة على التدبير واعتبرناه عنصر يحتاج اليه في شخصية المعلم

وايس يحف ن كثير من الصعوبات التي سق ذكرها تستقصي بالرغم من احترام المعلمين . وهذا يدل على ن هناك ميلا الى دراسة طبيعة واسباب المشكل التعليمية المختلفة ، والى ارتداد المعلمين . سواء في ذلك اخير منهم وغير الخبير .

وصفوة القول ون هذه الدراسات تدل على قيمة اسجلات اليومية والتقارير الاحترافية واعتمدها واسطة موقوف على حاجات المعلمين . ومن الراجح ان تحليل الصعوبات من قبل المعلمين والمراقبين تحليلاً تعديلاً منظم يحسم عنه تقدم مستمر ومبهرج في خدمة التعليم .

مبيب الخوري

## شيء في هندسة البناء العربي

بنت من تصفح طائفة من كتبي شئت من عهد قريب يجد فيه تأكيداً بل قبولاً بالفكرة التي يذهب القائلون بها إلى أن العرب لم يكن لهم في أول أمرهم فن خاص بهم ، وأن الفن الإسلامي أو العربي هو مزيج من فنون مختلفة لأهل مدن التي فتحها العرب . وإن أقدم آثار إسلامية لم يخرجوها سوى عرقي . وإن من عربي لم يخرج إلى عالم الوجود إلا فيما بعد ، إذ قد نمشى مع تطور مستمر ليس إسلامي وثقافة عربية . وهذا يطير لأول وهلة .

قول حسن ومقبول . وإن قسائل مدوية لي فتحت عاً لثمن في قلوب السابغ الميلادي ، تلك التي كانت ولا تزال تسكن الخيام ، لم يكن لديها هندسة خاصة بها . وفوق ذلك فقد أحدهم حرم العرب أنفسهم ، لا حصة طائفة من الأسماء بل أن سميت في أسات في مكة وبنسبة فوه بها غير عرب مثل الأماط وعرس وغيرهم . ونفس عيسى بن أحمد هذه الحكايات خرفمة وإن استخرج حقائق تاريخية من محققات لاسطارور حروف . على أني ود أن سير إلى صول في حقائق لم يطرأ . غير فصيحا بعد ، وإن كانت موجودة في أمهات الكتب . ومن يمكن من أمره أن يقرأ ما بقي ليس من الفن الإسلامي قديم إن أقدم سميت لي من مستطع معرفة تاريخ معرفة تقريبية هي قمة مصحرة في القدس . وقبعة منسقة ومبرل صمد دين وحمهم مدعو قصر عمرة ، وقصر أخراة وضع حرب أخرى لا يمكن محصنة في شرقى لاردن . فقد شئت جميع هذه

(١) خطاب ألقاه في ندوة عربية فيكتور ل . أ . مدير وثقه إلى

العربية الأستاذ جيب الخوري .



الابنية ما بين سنة ٦٩١ و ٧٥٠ م ، و تاريخ الاخير هو تاريخ تقريبي ، إنما يدل على آخر العصر الاموي الذي تختص به هذه الآثار المسماة في سقود كره . وهي ، دون ريب ، عمل أهل صدقت مسمين كاه . و سبر مسمين — كانوا تلامذة لبنانيين ومزخرفين من عمر العرب حين ، هجروا من سورية ومصر والعراق . ولقد بحث أولو الاختصاص في بعض هذه المساحات تحت إشراف من حيث الطراز وتكشف البحث عن أنها عمل جماعات مختلفة أضافت لهم الحرية في العمل ، وكان يشرف على أعمالهم مقدمه لمهندسين بشرو عمالاً . ويؤخذ من ذلك أن طرازها البنائي لم يخرج البتة عما كان متبعاً في بلادهم وليس فيه شيء ، يمت إلى أصل عربي بصفة . بل يدل على بقى أثر في طراز روح الجزيرة العربية وتقاليدها . ولكن هل هذه المبانيات . على قدمها . أقدم من الهندسة المسماة لعربية في البلدان الإسلامية منذ أن كان منتج : أن الأوصاف التي وصف بها مؤرخو العرب قسم من تلك الابنية تمكسب من تصور رسوم عدد غير قليل منها ووضع نماذج مصغرة لها إذا استند . وسطر لأن في مقديس العربية للابنية في الجزيرة أن هندسة البناء التي وجدت قبل الإسلام تنفذ على نوعين رئيسيين : — الأول الدار ، وهي حوش محصن ومربع له غرف تطل على ساحة الدار . والثاني الأطم . وهو حصن مربع مسطح اسقف ذو زرج مربعة مبنية من حجارة مختلفة الألوان . وهذا أحب أن اقتبس قطعة من كتاب لأبي من الحارث ١٣ صفحة ١٢٣ — ١٢٤ فيها وصف منزل محصن من نوع بني ( لأطم ) سيد قومه أحيحة : —

« وكان له أطن أطم في قومه يقال له المستظل وهو الذي تحصن فيه حين قاتل تبعاً أسعداً أنا كرب الخيري وأضمه سجنه ، فمصة في أرضه التي يقال

هذه الغدة مده بحجارة سود وبنى عليه نورة بيضاء مثل الغصاة ثم جعل عليها مثل براه  
الراكب من مسيرة يوم أو نحوه . " وتوجد في كل من الدار والأضمة عدة عناصر  
مما يحده في عدي هدية ماء العربي ، من بيوت مربعة ، وعرف مطلة على إحدى  
ساحت الدار . ومع هذه المطلة على ساحة الدار فقط . وأبراج مربعة عالية ربما كانت  
خندقية الشكل الأول للمدينة منذ أول ستمها . وتوسع في الأول في قسم الحجري  
من المدينة . على ما د تفتت إلى مسات المدينة وجدنا أولاه الكعبة . وقد  
كانت هذه . على رأس مؤرخي حرب الأولين . بنى مربعة ومتوسطة  
العمود مائة في حوض مربع . ثم دارمى نفسه في المدينة . وربما اعتبره هذه  
أشد خطورة . لأنه في ساحتها كان لساحدون يلتزمون . وفيها كانت الصوات  
تقام والمواظ تلقى ، وما إلى ذلك .

ان الوصف الذي ذكره بعض مؤرخي العرب ، وبخاصة ابن سعد والسمهودي  
يساعد على ان تصور محلا كبيرا على جانب الشرق عرف خاصة  
بأرواح النبي . وهذا رواق على جانب المطل على جهة مكة ، والسوفة وهي رواق  
دو أرض مرتفعة على جانب الذي يقبله . وإذا أقيمت رسم هذه المدينة في افكار  
ظهر لنا جلي بان جميع المساجد الكرى في مدن الجديدة مما بنى المسمون  
في العراق . في كوفة ومصرة سنة ١٧ هـ تنطبق على هذا الرسم ثمه الانطبق  
بما انه بدلا من وجود يعرف لعائلة النبي توجد دار الامارة القريبة وهي منزل  
يسكنه العامل له دواير يبيع فيها سؤون عمله . أما الجمع فكان القصد منه  
اومة الشعائر لديه فقط . وفي قترح ان أدعو ما وصفت الآن رسم الجامع  
العربي . وليس يخف انه قد دار البحث والنقاش حول هذه المساجد القديمة  
فقبل ان لم تكن سوى أبنية مؤقتة بيت من اللبن والقصب وجدوع شجر المحل

وهي تكاد لا تربو على كروخ من الكوخ لمسكرات . ولا شيء أدعى الى الأسف من هذا . لان لاشي، يبقى من هذه المواد يبقى اكثر من بضع سنوات . ولذلك لم يبق شيء من هذه الآثار القديمة والجليلة . على أن قوة المواد في الندية ليست مقيماً بقيمتها الغنية . ون الكنائس القديمة في اسكندينيا ، وهي مبنية من خشب ومريئة ، تحمل النقوش وأدعها يمكن تحطيمها والقضاء عليها بسهولة ، بضربة دس أو بقاء قطعة ثم ملتبة على أية واحدة منها . أتخذ ذلك سبباً لنفي قيمتها الغنية ؟ وإذا كان هذا المنقص في قوة قد اتخذ حجة لتأييد النظرية القائلة بأن العرب لم يعرفوا شيئاً عن الفن كان من حسن الرأي ان نقس أمثلة أخرى . ففي مصر مثلاً نجد جامع عمرو بن العاص القائد الشهير مبنيّاً على نفس الطراز . اثبت الفرق الوحيد هو استدلال صف واحد من الأعمدة بصنوف عدة أمام المحراب وعلى الجوانب الثلاثة الأخرى من الندية . وقد بنى ابن طولون بعد هذا الوقت بكثير في اقرن اثبات الهجرة جامعة المشهور على ذات الطراز العربي (١)

(١) ان الجامع الذي ساء خبيقة عمرو بن حصص في القدس كان على الارحح من هذا النوع . ومن المؤسف انه كان مدمراً من حطب ولم يبق منه شيء . غير ان حاجباً مسيحياً وهو الاسقف اركوف الذي زر سلاسل مقدسة في سنة ٦٧٠ وصفه على المنوال الآتي :

« ولكن في ذلك مكان مشهور حدث شيد مرة الهيكل سداع على مقربة من السور التي يتردد المسلمون على بيت دي دعة حواس للصلاة بنوه بناء خشبياً وركبوه من الخشب على شيء من تقايا الخرائب . وقل ان هذا البيت يسع ثلاثة آلاف رجل دفعة واحدة » ووصح ان سابة خشبية تسع ٣٠٠٠ نفر أو — إذا كان العدد مبالاً فيه — تسع جمهوراً أعظم من الناس ، يتعذر ان يكون بيتاً مسقوفاً ، فلا

أيت شعري ماذا جرى حتى نأقدهم النيات التي بنيت تحت رفاة رعيء  
العرب المشرقة في الجزيرة تحمل طبعهم الخاص الواضح، في حين أن الآلية التي  
أقيمت بعد ذلك بنصف قرن من طراز مختلف، وقد تثرأ بالمؤثرات المحلية  
غير العربية.

إن افتتاح الإسلامى أدى جرى في زمن الخلفاء الراشدين والذي يشوه عادة  
بأنه ليس سوى عزوة عظيمة حلت معب دمر العالم المتمدن وأوقعت الأهليين بين  
أمتين وهي الإسلام، و الموت، يظهر مختلفاً جداً عما شوه بفصل البحوث والتنقيصات  
الجديدة. فقد ألقى مساهمون كل شيء على ما هو، يدخل في ذلك الإدارة واللغة  
والعملة واحتفظوا لأنفسهم بأمرأكر أهلية الخطيرة والجيش<sup>(٢)</sup>. وما كان العرب  
يفخرون بنسبهم الأصيل رغبوا عن الأمتراج بسكان البلاد الأصليين والخط  
من مركزهم الأحادي من حراء ذلك. ما الأهلون الذين تشبوا بأيديهم واحتفظوا  
بتقافتهم في تتم في طريقهم عقبات ذات بال. غير أنه على مر لآيام وكر السنين  
تغلغت اللغة العربية في جميع طبقات الرعيء واكتسحت اليونانية واقطبية. وهذا  
أمر في مقدوره أن تتبينه من ورق البردي الذي اكتشف في مصر.

ولقد ساعد تعريب أهل البلاد الأصليين الذي سبق إسلامهم، على إنشاء  
علاقات متينة بينهم وبين فتحهم. وحفرت هذه العلاقات الجديدة والموائد المالية  
بأنه كان ساحة مكتشوفة حولها سلسلة عمدة خشية وثمة على أعاد متساوية على  
مثل ما كانت عليه في امدمة تمام. على أي لست أبي أن أشرع حجة أو أستخرج  
ديلا من ذلك. لأنه لعدم وجود لأقاص فعلاً أو التوسع في الأوصاف الشفوية مع  
الأقيسة الخ يجب أن يبقى ذلك مثل افتراض.

(٢) انظر بصمقاني هدية بناء العربي المنشورة في مجلة الكلية العربية المحل.

والاجتماعية الملائسة لها كثيرين منهم الى اعتناق الاسلام. وكانت الطريقة للقيام بذلك ان يصير الواحد منهم مولى لقبيلة عربية. ومن هؤلاء الذين قبلهم العرب كموال وكان عددهم في اريدود المجذبت الافواج الكثيرة مروعة ذلك الدين الخلاب. واذ قد بدأت هذه العملية سارت في طريقها دون ان تنقضي شيئاً من اعقمت. ولم بعد اعتناق الواحد منهم الاسلام متوقفاً على صيرورته مولى لاحد افراد القبيلة. وهذا في الحقيقة كان بداية تكون هيئة اجتماعية جديدة جمعت بين تفكير اهل الجيرة وعلم اهل الملاد وحذقهم. وفي هذا الوقت مسحت عدة الاماكن المحترمة من عدة قرون بل ربما من آلاف السنين بعب دور هو عية في الخطورة. فان الموضع او الباء الذي كان له احترام في اشرق قرواً عديدة لا يكن في الامكان ان يفقد قداسته في اعين الناس اند. وهو تقليد يسهل الاحتفاظ به في ابلدان المسيحية بنوع خاص، لأن شخصيات العهد القديم والخدي قد ذكرت باحترام في اقرآن، فتمكن حديثو العهد بالاسلام من انفسك شي، من معتقداتهم المحبوبة لديهم. وهذا الاحترام أو التقديس هو الذي حمل على تحويل كنهس المسية على بقع مقدسة الى جوامع وعمل على انتقال الباء، وقدسي لتوراة وما بعد التوراة الى الاسلام. وفي هذا الوقت بنيت الجوامع الجديدة على حطط غير عربية ودروا بذلك حفيظة محبي سيادة الطرار العربي وتروهم. يحكى عن الوبد. وهو الذي حول كنيسة مار يوحنا العمدان في دمشق الى جامع انه عندما رار المنية الجديدة جامع المدينة سنة ٩٣ هـ. وكانت قد سيدت بأمره. لم يتمك ان يحرر بها أمام الدين محبوبه قائلا: اين نفاؤد من نذككم. وجهه نون من عثن: ناسيه ساء المساجد وبنيتهم ناء الكنائس ( كتب وفي، الوق للمسيحي الخزاء الاول ص ٣٧٠ )

وغير خفي انه بسبب تلك الفكرة الشائعة لقنونة ، وهي ان اهل البادية الذين هم ليسوا على شيء من امن وهم أُميون وودمون من الصحراء ، فتحوا الاقاييم المتمدنة كان من المنتظر ان تشكل نباتهم الاولى الطرار البدئي لاهل البلاد الاصليين ، وان تكون الانية العرسة شج الجبل اتاني . على أن ما رأيته كان على عكس ذلك تماما . فن العرب الذين حملوا معهم مقديس معلومة للجبل والشكل الفني احتفظوا به سليمة تامة مدة عدم احتلاصهم باهل البلاد . ولذا ثلثنا زال الحاحز بينهم وبين اهل البلاد المفتوحة تحت اسكاهم احسة بهم . وان لم تكن قد بحيث تمام الحو . وتقدمت غير اعرية . ومن المستطاع ان يشهد المرء الظاهرة عينها في امور أخرى كالخطوط والاحرف العرسة التي فيها عمل العرب على النهوض بالنفن وأتوا من هذه السحية تاسطرقهم بالمخر . واهلي أعرض لهذه المسائل في أو ان آخر .



# نوع جديد من المدارس العمومية<sup>(١)</sup> في ألمانيا

«لترائر انكليزي»

قد يشوق رجال التربية ان يقفوا على مايت هذا النوع من مدارس وعلى اساسه . سميت هذه المدارس ، وعددها عشرة . «معهد التربية السياسية اقليمية» Nationalpolitische Erziehungsanstalt وتأسست سنة ١٩٣٣ بعد الثورة لتحل محل «معهد الحكومة» التربوية Staatliche Bildungsanstalt وهي مدارس داخلية تسيطر عليها الحكومة وفيها من ٣٠ ٥٠ تلميذاً . تأسست لتدريب بحجة الشعب الألماني على مثل الاشتراكية فوضوية وفي فلسفتها . وهذا الحق في انتخاب الصبيان من السن العشرة الى تسعة عشرة من أية مدرسة من مدارس الحكومة الألمانية (الريخ) . ولولدت منتخب ينحرف هو ووالداه بدأت اذا لا ينتخب الا بعد ان يجرب مدة اسبوعين . ويجري تحت نوعين لهذه المدارس على مثل هذا المنوال .

يؤخذ الطلاب الى هذه المدارس الجديدة من «مدارس شعب» Volksschule عادة ، والعلاقات بين المدرستين وثيقة . ومن عادات هذه المدارس الجديدة تبادل الطلاب تبادلًا وقتيًّا ، والقيام برحلات الى بعض الأماكن في الساعات العطل ، وزيارات المدارس الانكليزية في عطلة الربيع . واما الرسوم لمدرسية فتتوقف على حالة الآباء .

(١) مترجمة عن The Times Educational Supplement, Sept. 28, 1935

المدة فمنهم من يدفع بضعة مراكات في سنة ومنهم من يدفع ما يدفعه التلميذ في المدارس العمومية في انكلترا .

ويلخص ادفع الكبير ونسور بير برسمي للتربية والتدريب تحت هذا النظام ما يأتي : « لمجد كل ما يحدث حسه » ولا يرض احداهم بهذا يرمون الى التعطش الى الحرب بل الى عدد من ناحية صعوبات التي يدعون اليها سواء أكانت اقتصادية أم سياسية . ويري حد منهم الى هذا الامر الصعوبات التي اعترضت الجيل الحاضر بعد الحرب الكبرى .

وقد بدرني احد ندي تصل به هذه مدرسه . وهي تسعى نحو هذا الهدف من جدول اعمامه ليومية : يهبط طلاب من غراتس الساعة ٦ صباحاً وفي الساعة ٦.١٠ يستحمون في بحيرة قريبة من مدرسة ثم يسولون القطار الأول الساعة ٧ واطفول اثاني ٩.٥٠ واعد . في له حدة مع ظهر . وتقسيم دروس الصباح الى ٦ حصص كل حصه ٤٠ دقيقة يتجلى كل درس راحة ١٠ دقائق تقضى خارج غرف المدرس اذا كان اهتمس مساعد وتنبهى هذه دروس الساعة ١٢.٣٠ واما بعد الظهر فمن ٢ : ٤ متعدد ومن ٤ : ٦.٣٠ تقسم المدرسة الى فرق منها بركوب والتجديف وساحة وكرة قدم ولاعب ارضية gymnastics وتعليم سوق السيرت وركوب المدرجات . هذه ياتيها الطلاب في خارج الأبنية المدرسية طعاً واما في داخلها فتجري ملاكمة وسرودة ونجدة واعرف على الآلات لموسيقية واعمال الخدج . والالعب ارضية physical training تؤلف جزءاً من من دروس الصباح كما ان لعداء حصه في جدول دروس . ثم ينت ولون العشاء الساعة ٧ ويترك الأولاد بعد ذلك عمل ما يريدونه حتى موعد النوم الذي يختلف باختلاف سن الطلاب الا أن الانوار تطفأ في العاشرة .



ثم ان المدرسة تخرج في آخر كل اسبوعين مرة فتخيم في امكنة بعيدة جداً عن المدرسة يدهمون ايه منياً وتقوم باعمال تشبه اعمال الكشف في انكلترا . يحمل كل ولد حرمة فيها بساطن وشرف وحيمة مطوية ويحمل سكيناً وملقعة وتسوكة . وأما في آخر الاسبوع الاخرى فتخرج فرق صغيرة من الاولاد وعلى رأسهم عريف الصف ويتعدون عن المدرسة مسافة ٥٠ كيلومتراً تقريباً . ومدرسة سدرات كبيرة واخرى صغيرة يستعملون في مثل هذه الرحلات .

يسيطر على هذه المدارس هيئة تنفيذية مركزة ترأى ورئيسها يرور المدارس من آن الى آخر . ويتولى ادارة كل معهد مدير Anstaltsleiter لا يعلم ويساعده مدير آخر للتعليم ، Unterrichtsleiter وامين صندوق وسكرتير يشرون على مالية المدرسة وعلى المحاربات . واما الهيئة التعليمية فيتوقف عدد افرادها على حجم المدرسة الا انها تتألف من معلمين وتلاميذة معلمين student - teachers واعب المعلمين لا يعيشون في المدرسة ولكنهم يقومون بتعظيم التعليم . والتلاميذ المعلمون يعيشون في المدرسة ويعلمون شيئاً قليلاً من الدروس ولكن اكثر ما عليهم ان يكونوا عرء للصفوف . ولأهم شيئاً يدرسون دروس الجامعة تحت اشراف مدير التعليم . وريادة على هذه الهيئة التعليمية يوجد معلمون خصوصيون لاعمال بعد الظهر التي ذكرناها .

مس في نظام المدرسة ما يشف عن روح الجندية الا تادية التحبة المهنية في بدء كل درس وفي مهيتة والا انتات الطلاب بمئة او يسرة تحبة لاستذتهم اذا مروا بهم في اروقة مدرسة . والعلاقة بين المعلمين والتلاميذ طيبة . والمدرسة تطرد كل من سفل سوكه او عمله المدرسي عن المقياس المطلوب ، وهكذا تفعل عن كانت بنيتة تقصر عن القيام بمطالب المدرسة .

على جميع التلاميذ ان يحذروا امتحان المدرسة وهم في التهمة عشرة او اكثر  
ومما هو حدير بالذكر ان مباح الدروس حال من اللغة الافرسية مع ن الانكليزية  
تدرس ابتداء من الصف الاول ولا يعطى اذا قن ان تلاميذ ينهمون فيبقى عليهم  
بالانكليزية بل اعاء التلاميذ اصفين الاولين وفي دروس الانكليزية لا يستعمل  
المعلم كلمة الدنية واحدة . وفي اصنوف العليا تدرس اللاتينية .

ولمدرسة زي حصص الا نطلاب الكبر والمعمون فلهم ربه . ويحمل كل  
منهم . اية من الكبر . حنجرارمرر يقدره الجميع . ودية مدارس حديثة  
ومعروسة فرب حسا . واعطاه لا ناس به فهو معد وكاف . وبت عرف اليوم يليق  
بغرض المدرسة .

وعند الجماعة ميل عظيم الى صداقة الانكليز فيبرزهم هؤلاء . ويبدو في يد  
اصداقة فيعبر السلام .

حدث محمد بن يزيد ول : كان ثنت قطنة قد ولي عملا من اعمال حراسن .  
فما صعد المنبر يوم الجمعة راء الكلاء فتعذر عليه وحصر فقل : سيجعل الله عد  
عسر يسرا وعد عي بياناً . واتم الى امير فعل حوج منكم الى امير قول  
والا اكن فيكم خطيب فاني بسيني اذا حد وعني خطيب  
فبلغت كذته خالد بن صفوان . ( ويقال الاحف بن قس ) فقل : والله  
ما علا ذلك المنبر اخطب منه .

( الاغاني )

## العوامل التي تغير شكل ارضنا

نوطته : يشهد من يدرج في عمرة هذا الكون المسيح . وفوق حرونه ويديه ،  
وتحت عمره وامواحه تغييرات تتى تنوت مظاهر اليبسة ، ومواطن المائعة على  
اسواء . وثالث الموائع المتعددة . بلا مراء ، عريقة في القدم ، اصيلة في  
العمل . عمل على تعاقب الاجيال في اين وهو دة دون ان تعرف الكل او ترسخ  
اعمل . فهي تهبط ما ارتفع . وتحرف ما استقر . وتستمر مغيرة شكل الارض عاما  
ثراء في قوة . وآن آخري ضعف . وقد يكون هذا التعير فجائاً جذائاً .  
وقد يكون طيئاً مستورا . فلا تيلي محرووت لدهر . وغنت الايام . وعصف  
التقادير ، واشداء الزمان .

وهذا الانسان الذي قبر الطبيعة فدلاها . ولجم الهواء . وامتطاه . وعاص البحار  
فسرع عورها . وسق الجبل . وحنر الانفاق والترع . وساد نطحت السحب من  
حديد وحر . وهبط الى قعر الارض يستقصي معادها . هذا الانسان بعينه ، سيد  
العالم . وملك الارض . وحاكم الكون . ما ترج يغير من شكل الارض بكل ما  
أوتي من قوة مستخدماً كل ما توصل انه من حكمة ومقدرة . وما توارثه منذ القدم  
من ادوت واحترات . هو نفسه يطأطيء الرأس امه قوة الطبيعة الفاشمة القاهرة  
ون فخر عمله على اخيه الانسان انه يتعامل امه ذرات الرمل . وقطرات الماء ،  
وهبت الريح . وحرف الابهر . وما امت به من الحركات المستمرة في بناء وهدم  
اغشية هذا الكون ، وتغير شكل هذه الارض .

أمر الحيوانات: وتلك الحشرات التي تحتقرها ما رحلت تسير سيراً حثيثاً في طريقها المتواصل على تغيير شكل الأرض، فدودة التربة تحفر سطح الأرض، وتقبب باطنها بقوُب سببية المصارف فتقلل التربة الساعمة إلى وجه اليابسة، وعرضها إلى الريح والمطر، وتسيل المياه في تلك القوُب إلى حواف الأرض فترويه. وهناك أصناف عديدة من الحيوانات التي تقيم أسدود في مجاري الأنهار وعلى شواطئها لايجاد مسكن لها واصفرها، غير أنها بطلب راحتها قد تسد مجرى النهر فيفيض أو تغير مجراه فيأخذ وجهة جديدة في سيره ولأحاثنا مجال فعل بعض الحيوانات على نحر الأخشاب، وقرص الحجارة، لتريد في موادها الكسائية التي عندما تحل تكون طبقة جيولوجية جديدة فوق سطح كرتنا الأرضية. أم من لوحة بيضاء فكثير من الكس في شكل الكرون أصله بقايا حيوانات بحرية. وقد لاحظ الدكتور Murry في رحلته الاستكشافية إلى الأصقاع الاستوائية أن على عمق (١٠٠) فرسخ كان في ليل الربع (١٦) طائفاً من المواد الكسائية في شكل حيوانات أو نباتات، وعند فناء هذه الأحياء، سواء أكانت من مملكة النبات أم الحيوانات تؤلف بلا مراء طبقة من الرواسب، يزيد من جراثيم ارتفاع قعر البحر، ويكون لها مع مرور الزمن تأثير جيولوجي عظيم. ثم إن أسراباً كثيرة من الحيوانات والطيور التي تترادنجود أميركا الشمالية، تحوض البحيرات الضحلة، والمقاطعات المستنقعية فيلتصق التراب بأرجلها، وتنقل الأوحال من قعر البحيرات إلى ماكن بعيدة، وبهذا يتغير شكل البحيرات ويرداد عمقها وترتفع من الوحة الأخرى سطوح بعض الأقاليم، وقد لا نستعجن قول بعض العلماء أنه ربما كان مصدر تربة البلجيك وفرنسا العسفرورية قد نشأت عن تراكم روث الطيور التي كثيراً ما تحلق في سماءها

فتحجب عن الشمس، وتغشي الغصن كغيم. وجدير بنا ان نلاحظ المرجان الذي يبنى حرره في مقادير متناسبة الحرارة وفيرة الطعام. وقد كانت الاوليم الاستوائية اسبب لامكنة نمائه وتكوين جزره. فهناك ألف اريافه الهائلة التي تتراوح بين ١٢٠٠ ميل طولاً و ١٠ ميل عرضاً، والمسافر في طريقه الى اوستراليا يسهده هذه الجزر المرجانية التي اشها هذا الحيوان النسيط الذي يصعب علماء الاحياء في سبل سلطنة الحيوانية. وعلينا ألا نحتقر فعل الحشرات في النخر واقرض، لا ي عند بناء أعشاشها تقوض الابدية، وتخر الأرض، وتفتت الصخور. وقد تمكنت النعنة الاسكتلندية ان تصنع بطوب لبيوتها حول بحيرات نبت من احد اعشاش الارصة التي يتراوح قطر عشها من ٤٠ - ٣٠ قدماً

فمسكين لاسن لانه ضعيف امام قوة الحيوان واعمله، وسرعان ما يصرف امواله في سبل القصد، على حشرة فلا يفلح، ويصحى كنزونه للتخلص من تلك الحيوانات مخربة فلا يسبح وتظل تلك العجوات سائرة سيرها الطبيعي الخيت متوصل في تغيير شكل الأرض، عيب وسافل، باطش وظاهرها.

أمر النبات : ان الطحالب التي تغشى اسطحه الصخور تبقى رطبة، وهذه الرطوبة تعمل ببطء على تحليل الصخور، فتتشقق وتمكك ذراتها من جراء ما خزنته تلك الطحالب من الرطوبة، ثم ان المواد النشائية المنحلة تفرز مواد حامضية لها اثر كبير على تحليل الاتربة والحجارة كما ان جذور مسقت الاستجار التي تجور انشيت اعظيمة عمل على تقويض الاسس المنيعه، وتشقيق الجدران الشاهقة، مما اختصت به من قوة هائلة على احتراق التربة والامتداد العنيف، وقد شوهدت شجرة من نوع Buffalo Berry في نبراسكا قد مدت جذورها الى عمق (٥٥)

قدماً فتفتحت التربة وتعرضت ذراتها لفعل الهواء، ولما في المدد حرة بيفه،  
فرويكسو جدران البيوت، ويفرق حجراته ساعة يهجرها - كموه، فيبقى  
النباتات هذا على قوته، وعظيم عطشه، في حين ان الاحياء يمدون ويغنون، وعندما  
يفنى النبات يكون طبقة سهاد مفيدة حتى ان السهول الحصاة في الهندوروسيا  
نشأت من التربة لهذا، وهذا هو نسب في سواد تراب، وكثير من نباتات  
الدنية تتجمع قرب مصاب الانهار وتكون مصفوة طبيعية نشأت منها مع مرور  
الزمان جريرة او عديد من الجزر، فالتربة كالحيو ان يعمل سطء عمه العفيف على  
تغيير شكل الارض - وزيادة رواسيها وفناء عناصرها.

يتبع

الناصره

ابراهيم مطر



### عبد الملك بن مروان والحجاج

امر عبد الملك بن مروان ان يعمل باب بيت المقدس فكتب عليه اسمه .  
وسأله الحجاج ان يعمل له باباً . ودن له فسمع ان صدقة وقعت وحقرت منها .  
باب عبد الملك . وبقي باب الحجاج فقطم ذلك على عبد الملك . فكتب الحجاج  
اليه : بلغني ان نارا نزلت من السماء وحرقت باب امير المؤمنين ولم تحرق باب  
الحجاج . وما مثلي في ذلك الا كمثل انبي آدم اذ قرا قرآن فتقل من احدهم ولم  
يقبل من الآخر . فسري عنه لما وقف عليه .

( لابن خلكان )

## قبة الصخرة المشرفة ..



### ابواب المسجد

المدخل الاربعة للمسجد مواجهة للجهات الاربع وفي كل منها بابان احدهما داخل الاخر . وامام الباب الجنوبي رواق مفروش بالرخام المشجر وفوقه سطح مرتكز على ثمانية اعمدة والعمودان الوسطان يحملان طرف العقد الذي يمتد الى المدخل والذي هو بشكل قنطرة وعلى خدي هذا العقد في الشمال والجنوب سقف بسط مصفح بالرصاص منحرف نحو الصحن . والبابان الشمالي والشرقي شبيهان بالباب القبلي فيما يختص بالعقد الوسيط ويختلفان عنه بوجود غرفتين صغيرتين على يمين المدخل وشماله . واذا اعتبرنا ما جاء في وصف العمري سنة ٧٤٤ هـ ( ١٣٤٤ م ) لهذه الابواب حيث يقول :- ولها ( اي الصخرة ) اربعة ابواب . فالقبلي ارتفاعه ستة اذرع وربع وعرضه ثلاثة اذرع ونصف ثمن . وامامه من خارج رواق مفروش بالرخام الابيض المشجر . طوله من الشرق الى الغرب احدى وعشرون ذراعا ونصف وعرضه اربعة . سقفه بسط مدهون . والوسط امام الباب قنطرة بالفص المذهب محمولة على ثمانية اعمدة من الرخام ... ويعلق على الباب المذكور مصراعان من الابواب ملبسة بالنحاس الاصفر المنقوش . وعلى بئمة الداخل ويسرته درابزين خشب

(٥) من محاضرة الاستاذ سالم افندي الحسيني

(١) العمري . ( مسالك الابصار في ممالك الامصار ) ج ١ ص ١٤٠ س

١٣-١٧ و ١٤١ س ( ٢ ١ ) .

ارتفاع ثلثي ذراع» ويقول ، وأما الباب الشرقي من باب الصخره فهما بين  
احدهما داخل الآخر جعل الخارج وقاية للداخل من الامطار والثلوج ..  
على يمينه الخارج بيت البواب وبه محراب محمول على ثلاثة اعمدة لطاف وعلى  
يسرته بيت للقناديل محمول على اربعة اعمدة خضر مرصني وزرق وعقد  
بين البابين بالفص المذهب<sup>(١)</sup> .

فالعقد الذي ما بين البابين والمزخرف بالفص المذهب موجود على حاله الى  
يومنا هذا . ومع ان المدخل قد غير شكله منذ عام ١٧٤٤ هـ ( ١٣٤٤ م )  
فهناك اربعة اعمدة لا تزال منظورة على يسار الخارج وهذا يجعلنا نعتقد  
انه كان اربعة اعمدة اخرى على اليمين فيكون مجموع الاعمدة ثمانية كما هي  
في المدخل القبلي . وهذه كانت تحمل عقدا وسطا يمتد من خديه سقف بسط  
بشكل جناحين وهذا ما هو عليه الباب القبلي في يومنا الحاضر . ويقول  
العمرى في وصف البابين الشمالي والغربي ، وأما الباب الشمالي ويسمى باب  
الجنة فله خرقة كالي في الباب الشرقي وصفتها وحليتها . وأما الباب العربي  
فله خرقة كالباين الشرقي والشمالي ، فمن هذا الوصف يمكننا ان نحزم ان  
الابواب الاربعة للقبه كانت متشابهة<sup>(٢)</sup> .

المطقة : وقطرها ٤٤ ، ٢٠ مترا وعلوها من الارض حتى اسداء نهوص  
القبه عنها ٤٠ ، ٢٠ مترا وسبكها ١١ ، ١٠ مترا كسمك القناطر الحاملة لها . وقد  
بيت اربعة اركان لتعضيد المنطقة وهذه مرتفعة على الاركان الاربعة  
السفلية وتنفذ في السقف وهي بارزة وظاهرة بجلاء من الخارج . وقد لاحظ

(١) العمرى . (مسالك) ص ١٤٣ س (١٥-١٩) و ص ١٤٤ س (١)

(٢) العمرى ، (مسالك) . ص ١٤٤ س (٧ و ١٢)

(٣) كرزول (في العمارة الاسلامية بالكرة) ج ١ ص ٥٧-٥٩



كلرمات كانوا عند ما عري قسم من السقف من الصفائح الرصاصية سنة ١٢٨٩ هـ ١٨٧٣ م من اجل العمارة ان حجارة الاركان اكبر حجما من الحجارة المبينة في المنطقة وابها ليست مرتبطة معها . وهذا يجعلنا نعتقد ان هذه الاركان مضافة مؤخرا ، ويحيط المنطقة ست عشرة باعده باقواس مستديرة الشكل مدخلة فيها عند حد ارتفاعها عن السطح<sup>(١)</sup> .

القبة: ان ابن الفقيه نصف القبة كما رآها سنة ٢٩٠ هـ ( ٩٠٣ ) م من أبنائها مؤلفة من طبقتين الواحدة داخل الاخرى ( اي قبة داخلية واخرى خارجية ) والاحيرة معطاة بصمايح رصاصية تعلوها صفائح نحاسية مذهبة ويزيد عليه ابن عبدربه سنة ٣٠٠ هـ ٩١٣ م : — ان القبة كانت معطاة بـ ٣٠٩٢ صفيحة رصاصية وعلى هذه ١٠٠٢١٠ صفيحة من النحاس المذهب والمقدسي سنة ٢٧٤ هـ ٩٨٥ م يذكر الصفائح الذهبية ويقول : والقبة ثلاث سافات اي اقسام الاولى من الواح مزوقة والثانية من اعمدة الحديد قد شكت لثلاث لميلها الرياح ، ثم الثالثة من حشب عليها الصفائح وفي وسطها طريق الى عند السفود ( اي قضبان حديدية ) يصعد بها الصانع لتفقدوها وربما فاذا رغت عليها الشمس اشرفت القبة وتلايلات المنطقة ورايت شيئا عجبا .

والقبة اليوم مؤلفة من قشرتين الواحدة منفصلة عن الاخرى . ومن قطب القبة الى سطح الارض ٣٠ ، ٣٥ متراً وهذا وصف بنائها كما جاء في كتاب ريتشموند ( قبة الصخرة ) في الحرم الشريف ، القبة مؤلفة من قتين الواحدة داخل الاخرى وقد نصنا على اطار خشبي متوج للمنطقة مغروسة فيه قضبان الخشب المكون للقبتين والقبة الواحدة مؤلفة من ٣٢ لواح .

(١) كرزول في العمارة الاسلامية الباكركه ج اص ٦٣ واطر المراجع التي يشير اليها

(٢) المقدسي ، كتاب احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ص ١٧٠

وقد ضوعف كل ضلع ثمن من اصلاص القبة الخارجية بتعزيده بلوح خشبي اخر من الباطن . واصلاص القبة الخارجية تنتهي في قمتها حول قرص نحاسي مدور الشكل ولا شك ان القبة الداخلية تنتهي في مثل ذلك الا ان هذا القرص لا يظهر اذ انه مخفي بالالواح الخشبية وكل من القبتين منقسمة في نائها الى ثلاثة اقسام عمودية الواحد يعلو الاخر ويفصل هذه الاقسام صفائح نحاسية مستوية . وقد حثت قضبان القبة كالتي تستعمل في باب السمن وحشائها من البلوط والارز والصنوبر المعروف بالخشب القطراني وقد بيت اصلاص القبة الداخلية في القسم الاسفل معارضه ومسمرت في وجهها الداخلي . وغطيت هذه الالواح من الداخل بالقضبان المرخرفة والملوثة التي بسطت على باطن الاخشاب بعد ان الصق عليها الياف النخل .

واصلاص القبة الخارجية معطاة بالواح خشبية مركبة عليها الصفائح الرصاصية . والالواح التي اضيفت لسد اللوح الثمن من كل من اصلاص القبة الخارجية التي اشرنا الى وجودها سابقا لم تكن موجودة في الاصل وهي بالنسبة لغيرها مستحثة دعا الى اصافها ازياغ القبة الخارجية عن مركزها مقدار ١٥ سنتمتر جنوب الجهة الجنوبية الغربية ، فقطبها اليوم لا يقع عمودياً فوق قطب القبة الداخلية ولما حصل هذا تفككت بعض اطراف الاصلاص من المدور الخشبي التي كانت مغروسة فيه ولكي تحفظ القبة الخارجية من الانفساح والازياغ اضيفت هذه الالواح وقد زين داخل القبة بالقضبان المدهمة البارزة على الطريقة العربية . وظهر في القسم السفلي من القبة عند حد قناطر الدهليز المغلق اطار عريض عليه كتابة محصورة بين اطارين مرخرفين بحريان متحاذيين يصل بينهما ثمانية خطوط لولبية امت على هيئة المداليه وهذه المداليات بتقاطعها جزأت الاطار الى ثمانية اقسام وعليها كتابة تعيد تجديد

زحرقه القبة من الداخل ثلاث مرات ايام السلطان صلاح الدين سنة ٥٥٨٥ هـ  
وفي ايام الناصر محمد سنة ٥٧١٨ هـ ( ١٣١٨ م ) وفي ايام السلطان محمود  
١٢٣٣ هـ ( ١٨١٨ م ) وهناك نص اخر يشير الى بعض تعميرات اخرى  
عملت ايام السلطان عبد العزيز ١٢٩١ هـ ( ١٨٧٤ م )<sup>(١)</sup>  
( يتبع )

## الامتيازات الاجنبية في فلسطين

### تقدمة

#### ٢- امتيازات الاجاب في فلسطين بعد الاحتلال البريطاني

بعد ان وضعت الحرب اعظمى اوردها واقتمت لتتصر أساليب القوي  
وضعت بريطانيا اعظمى يدها على فلسطين بطريقة جديدة في الحكم لم تكن  
معروفة لدى الدول المستعمرة من ذي قبل ، ألا وهي طريقة الانتداب . وقد منح  
هذا الانتداب عصبة الأمم بموجب صك سمي صك الانتداب على فلسطين ،  
وضعت فيه السبل التي يجب على دولة بريطانية ان تتبع في ادارة سيطرتها على  
فلسطين واوصتها خيراً بسكانها .

وقد جرت لمدة ثمانية من هذا الصك وفت الامتيازات لاجنبية حتى  
سقطت اجنبها رمنا في العصر التركي ، على ان تعود مع التعديلات التي يتفق

(١) رينشموود ، قبة الصحرة في الحرم الشريف ص ١١ - ١٣ واطر

ايضاً كرزول في المأثرة الاسلامية الباكورة ص ٦٣ - ٦٧ وهو يشير

ايضاً الى جميع المراجع المتعلقة بالبحث

عليها عند انتهاء أجل الانتداب. أما هل لهذا الانتداب أجل محدود فينتهي .  
فهذا امر لم يرد نص عليه في ذلك الصك، ونحن لم نفكر به عند تحرير  
نوده وجبك ذيله. أما الولايات المتحدة فلم تشارك في كتابة صك الانتداب هذا،  
إذ إنها لم تشارك في عصبة الأمم. وإذا قلنا تلك الامتيازات التي وافقت عليه  
جميع الدول التي سكت العصبة في مدى الامر لم يصر منعونه على الولايات  
المتحدة. إلا أنها استندت الى اتفاقية خاصة عقدت بين وبين بريطانيا العظمى سنة  
١٩٢٦ عدت فوافقت على صك الانتداب على فلسطين الذي منحت به عصبة  
الأمم لصاحب الجلالة البريطانية.

والحقيقة هي ان تلك الامتيازات لم تنع جميعها إذ إنه بقي لها بعض الديول  
والخواشي لأول نيسان سنة ١٩٣٥.

ولمعرفة حدود ومدى تلك الامتيازات التي نص عليها دستور فلسطين الصادر  
من مجلس الملك الخاص في اليوم العاشر من شهر آب سنة ١٩٢٢ والمعدل سنة  
١٩٢٣، يجدر بنا ان نقسم سكان فلسطين الى ثلاث فئات.

- ١ — فلسطينيين، وهم الذين يحملون الجنسية الفلسطينية.
- ٢ — اجانب، وهم رعايا جميع الدول الاوربية والاميركية ودونه لبنان.
- ٣ — غير اجانب، وهم الذين ليسوا اجاب او فلسطينيين، كالعربين  
والسوريين والصينيين والأتراك مثلاً.

والاشخاص المعنوية كالشركات متلاً تعتبر اشخاصاً وبسري عليها مفعول  
الامتيازات. وتقر جنسيتها بحسب المولد التي تأسست بها والتي مركز عملها الرئيسي  
فيها. ون تأسست شركة في فرنسا متلاً فهي فرنسية وتعتبر شخصاً اخنياً بالمعنى

التقصود من التقسيم الذي ذكرته. ويكون هذا امتداز الشخص افرنسي حين مقاضاتها امام المحاكم الفلسطينية.

فأصبح الفئة الثانية اي الاجانب هم الذين لهم بعض الامتيازات امام المحاكم الفلسطينية. وقد عرفت انك لاجانب وحددتم وقد علمتم انهم فقط رعايا الدول الاوربية والاميركية ورعايا الدولة اليابانية.

اما انت الامتيازات فهي امتيازات قضائية فقط. تلخص في انه يحق للاجنبي ان يطالب بمحاكمته من قبل وض بريطاني اذا كان عقوب الجرم يزيد على خمسة عشر يوما حبساً او غرامة تزيد على خمسة جنيهات. وذا كان عقوب الجرم اقل من ذلك فيحكمه حاكم صالح فلسطيني الا انه يحق له في هذه الحالة ان يستأنف الى محكمة مركزية. وفي القضاة التي يرمي التحقيق بها لاحاقهم الى المحكمة المركزية او محكمة الخديت الكبرى يتحتم ان يكون وصي التحقيق وصياً بريطانياً. ويجوز للاجنبي ان يطالب في المندوبي التي تقع ضمن صلاحية المحكمة المركزية او العلي ان تكون اكثرية القضاة بريطانيين. واذا ريد التقدم المقص على اجني او تفتيش بيته. ومذكرة التي تدن بذلك يجب ان يصدره وض بريطاني.

وكما ابدت سابقاً فان هذه الامتيازات لا يتمتع بها الفلسطينيون ولا غير الفلسطينيين الذين لا يعدون اجانب. الا انه صدر مرسوم من مجلس الملك الخاص في اليوم الحادي والعشرين من شهر شباط سنة ١٩٣٥ يعدل دستور فلسطين الصادر في سنة ١٩٢٢ ويرسم انه اعتدراً من اول نيسان سنة ١٩٣٥ يعتبر كل شخص غير فلسطيني شخصاً اجنبياً. وبذلك فقد أصبح الآن منحصر الفئة الثالثة (تموجب تقسيم اعلاها) اشخاصاً اجانب. وقد انقضى هذا المرسوم الجديد ايضاً

جميع مواد التي جاءت في دستور فلسطين لسنة ١٩٢٢ والتي تنص عن الامتيازات  
جميع سكان فلسطين لا فرق بين الفلسطيني والأجنبي. دام حوت كل شخص  
ان يظل محبته من قبل وصل بريطاني د كان حد الاعلى مقبولة جزم منهم  
به يتجاوز خمس مدة خمسة عشر يوم و غرمه قدره خمسة جنيهات. و بذلك  
يكون عهد الامتيازات الاحدسة في فلسطين قد تقضى. الا ان امتياز آخر حل  
مكانه الا وهو امتياز القضاء البريطاني.

جميل ليب الخوري

القدس

مدرسة سان جورج

### وصية لعتبة بن ابي سفيان

اوصى عتبة بن ابي سفيان ( احو معاوية ) مؤدب بنيه قال :- ليكن  
اول ما تبدأ به من اصلاح بني اصلاح نفسك . فان اعينهم معقودة بعينك.  
فالخس عدهم ما استحسنك . والقيح ما استقبحك . علمهم كتاب الله ولا  
تكرهم عليه فيملوه . ولا تتركهم منه فيهجروا . ثم روههم من الشعر اعفه.  
ومن الحديث اشرفه . ولا تخرجه من علم الى غيره حتى يحكموه . فان  
ازدحام الكلام في السمع مضلة للقيم . تهددهم في وادهم دوني . وكن لهم  
بالطيب الذي لا يعجل بالدواء قبل معرفة الداء . روههم بالحكماء . واستزدي  
بزيادتك ايهم ازدك . واياك ان تتكل على عذر مي لك . فقد اتكلت على  
كفاية منك . وزد في تأديهم . اردك في بري ان شاء الله تعالى

( البيان والتبيين )

# النهضة العلمية في العصر العباسي

حطاب الفد الاستاذ عد لسلام البرعوثي في الكلية العربية في ٣١ تشرين اول

سنة ١٩٣٥



كان هذا الهلال الخصب وما زال الوثقة التي تتفعل فيها عناصر المدينيات المتعاقبة على هذه الارض لينتج حضارات فنية تدفع بالانسان مراحل في سعيه وراء مثله الاعلى وهو الكمال والحصارة العربية هي آخر الحضارات التي نمت في تربة هذا الهلال وانتشرت في انحاء العالم المتمدن فايقظت اوروب من سباتها واحرقتها من طغمتها والحقة بقافلة المدينة ثم جمحت اوروبا شوطها فاذا هي في مقدمة القافة واذا هي تنطلق بسرعة فائقة تفسد على قافلة البشرية طمانيتها وتنسيقها.

ان الحضارة تجمع عوامل متعددة ومظاهر مختلفة وهي تعبر عن الحياة في جميع مناحيها فلبست المدينة الادب وحده ولا الدين وحده ولا الفلسفة منمردة ولا العلم فرداً ولكنها كل ذلك وريادة عن ذلك فهي حقيقة كثيرة التعقيد والالواء صعبة الوصف ولكنها على اي حال حقيقة ماثلة لها تاريخ عالمي شامل وهي حركة انتقال وتطور ايجائي . وانى محدثكم هذه الليلة بايجاز عن الناحية العلمية من الحضارة العربية ولعل هذه الناحية هي ابعد ما حي الحضارة الاسلامية تاولا واشقها استقصاءً فتاريخها مهمل ومعالمها مطموسة والمتوفرون على دراستها اندر من الغراب الاسحم.

كانت الحركة العلمية في الحضارة العربية نتيجة تلاقي الحضارة الاسلامية والثقافة الاعربية بمدنيات سابقة اهمها الاغريقية والرومانية والفارسية والهندية. وكان اثر المدينة الرومانية والفارسية ظاهراً في الحياة الاجتماعية

لان العرب حكموا شعوباً دانت عهداً ليس بالقصير لسيطرة الروم والفرس وكان رعايا هاتين الامبراطوريتين يؤثفون السواد الاعظم من سكان الامبراطورية الاسلامية فلا عجب ان تأثر العرب بأحلاق رعاياهم بعد ان صهرت هذه الشعوب في بوتقة الاسلام وخرج منها شعب متحد متماثل. وكان اثر الفرس في الاعاني والادب بعيد المدى اذ كانت بغداد مدينة فارسية كما هي القاهرة اليوم مدينة اوروية وحسباً ما لاراهيم الموصل من اثر في الغناء العربي وما لبشار ومهار الديلمي من مكاسة في الادب العربي وهؤلاء وكثير غيرهم من ارومة ساسانية.

ام 'لاثر الاغريقي فقد طسع الفلسفة العربية والعلم العربي بطابعه حتى توهم البعض ان العلم العربي والفلسفة العربية سارا على الحطة التي رسمتها ثقافة الاغريق ولم يتعدى الحدود التي ادركتها العقيدة الاغريقية ان لم يقصر عنها فالعقل العربي لدى هؤلاء الشعوبيين كان مقلداً غير متكرر واه لمن المؤسف ان لا نجد هذه الشعوبية في تعصبها ضد الفكر العربي من يناقشها الحساب ويرد كيدها في نحرها.

ازدهرت الفلسفة الاغريقية في اثينا حياً من الدهر ثم احدثت في اوائل العهد المسيحي تنقل من اثينا الى مراكز اخرى كان اهمها الاسكندرية في الشرق وروما في الغرب. وقد اخرجت روما عدداً من الفلاسفة من اصل اغريقي او شرقي ولكن ميل الرومان للثقافة العملية ولدراسة القوانين اوقف نمو الفلسفة الاغريقية في مدينة القيصرية فتفردت الاسكندرية بهذه الميزة

في القرن الثالث للميلاد ظهرت في الاسكندرية نزعة فلسفية جديدة



تعرف ( بالافلاطونية الجديدة ) في هذه النزعة طغى اللاهوت على الفلسفة وسخرها لاغراضه. كان مؤسس هذه المدرسة الفلسفية الجديدة Plotinus وقد ترجمت اكثر مؤلفاته الى العربية فكان لها في التفكير العربي اعظم اثر. كان من تعاليم الافلاطونية ان الاله هو القوة العليا المجردة وهو فوق الحقيقة والواقع فلا تنطبق عليه اي صفة من صفات الوجود والحدث وغير ذلك كما نعرفها فهو بعيد عن مدار كناغير محدود ولا متناهي فهو واحد احدوسمي اسمى. من الاله تشع مادة تطلق عليها احياناً العقل او الروح وتقابل كلمة Logos في التعاليم المسيحية هذا الاشعاع يبرز الى عالم الحوادث والمرئيات فنذكره. وهو خالد كامل يشمل ما وراء المادة لا المادة نفسها وهذه انما هي ظل الاشعاع الخالد. من الروح تنشق النفس وهي مدار الحياة والحركة. حاول علماء المسيحية في اول عهدهم تفسير المسيحية حسب هذه المذاهب فشأ عن ذلك رأيان في طبيعة السيد المسيح اتفقا على انه ابن الله وان الصلة بين الوالد والابن ليست الصلة البشرية ولكنها صلة الاشعاع. كذلك اجمع الرأيان على ان المسيح اله لان الاشعاع له نفس طبيعة الاصل واجمع الاثنان ايضاً على ان الابن انتق من الاب قبل وجود العالم. ولكن المساواة بين المسيح والاله في الالهية والخلود كانت موضع الجدل ذهب علماء ايطالية الى ان الاب سبق الابن فالابن اقر خلوداً من ابيه. ورد علماء الاسكندرية هذا المذهب بزعمهم ان لا تفاضل في الخلود ولا نزال الكنيسة الشرقية آخذة برأي الاسكندرانيين كمبدأ للارثوذكسية وغلبت على الكنيسة الغربية المسحة الثانية.

ثم نشأ خلاف آخر حول مساوية المسيح فمن المعلوم ان للاسان  
 Psychie يشاركه فيها جميع الحيوانات وان له فضلاً عن هذه النفس روحاً  
 او نفساً عاقلة فسرّها اسكندر الافرو ديسي كاشعاع من العقل السامي Logos  
 وكانت الديانة المسيحية تفرض ان للمسيح العقل السامي الخالد فضلاً عن  
 "الروح الناجمة" منه. فها عسى ان نكون الصلة بين هذه "الروح والاصل الذي  
 تشع منه في شخصية المسيح؟ ذهب اتسغ الاسكندرية الى انصهار الاصل  
 والمرع وذهب اتسغ "بطركية الى كمال مساوية المسيح قائلين ان حلول العقل  
 Logos في المسيح لم يخرج الروح البشرية منه ولم نصير هذه مع الاصل  
 الذي خرجت عنه في البدء.

تساع المذهب "ثاني - المساوية الكاملة - بين السريان وكان من  
 المتحمسين له "الراهب نسطوريوس الذي كان حيناً رئيساً لاساقفة  
 القسطنطينية. وفي مجمع افسوس الكسبي سنة ٤٣١ م تقرر تكفير نسطوريوس  
 واتاعهم واخراجهم من الكنيسة فلموا شعبتهم ورلوا مصر واتخذوها مقراً  
 لدعوتهم التي وجدت سبيلها الى قلوب السريان والاقباط

كانت مدرسة نصيبين قبل هذا الاوان قد اقفلت ونقلت الى اوديسا  
 وذلك سنة ٣٦٣ اذ استولى الفرس على نصيبين فانتقل علماءؤها الى اوديسا  
 وأنشأوا هنالك مدرسة بين الشعب السرياني جعلوا لعه لتدريس فيها السريانية.  
 وقد غلبت على هذه المدرسة البرعة النسطورية مما اضطر الامبراطور زينون  
 الى اقفالها سنة ٤٣٥ م ورحل رئيس الساطرة اذ ذاك الى الحدود الفارسية  
 واستطاع اقناع ملك الفرس بميل الساطرة له وكرههم للروم فأكرم الملك  
 وفادتهم وسمح لهم بفتح مدرسة جمدي سابور التي صارت ثورة العالم

الفسطورية ومنها قام النساطرة بحملة تشييرية في فارس والعراق واطراف الجزيرة وعلى يدهم تنصرت قبائل من العرب كالعساسنة والحميين وقد استعان هؤلاء النساطرة على تفسير وجهة نظرهم الدينية بالفلسفة الاغريقية وترجموا الى السريانية اعمال ارسطو وتعاليق الاسكدرانيين عليها. وكانت تشوب تراجهم بنعتهم الدينية وحرصهم على بت آرائهم الخاصة في طيات مؤلفاتهم مع تعصب شديد ضد الامبراطور والكنيسة الشرقية.

وعقد عام ٤٤٨ مجمع كنسي آخر في خلقيدونية انفصلت فيه عن الكنيسة فنه اليعاقبة لقولها بطسعة المسيح الواحدة Monophysitism وقامت هذه الفئة بحملة تشييرية في مصر كما قام النساطرة بدعوتهم في العراق وفارس ومن اليعاقبة الكنيسة القبطية.

اشتهرت مدرسة الاسكندرية بالعلوم الرياضية والفلكية والطبية وقد ازدهرت في مستهل القرن الثالث قبل الميلاد واصبحت اكبر مركز للثقافة الاغريقية على اتر ضعف اثينا وعجز روما عن حمل الرسالة التي تركها الاغريق فالقت نرحالها على شاطئ هذا الشرق وكان اثر البرعة الفلسفية التي عرفت بها مدرسة الاسكندرية بارزاً في الفلسفة الاسلامية.

من مدرسة الاسكندرية ظهر اقليدس صاحب المؤلف الدائع الصيت في الهندسة وهو الكتاب الذي غذا "لعقل" المشري سبعة عشر قرناً ولا يزال يغديه. ومن هذه المدرسة ابضاً ارحميدس انه الاقدمين ذكرأ في الابحاث الطبيعية وابحائه في السوائن يدرسها جميع طلاب العلم الى يومنا هذا. ومن اساطين هذه المدرسة في الرياضيات انولونيوس واشتهر باعماله في المخروطات

و Pappus وله نظريتان في الرياضيات العالية منزلتهما من العلوم الرياضية كمنزلة قانون ارخميدس في العلوم الطبيعية من الالهية والاثر . و Pappus هذا هو الذي عظم نظرية فيثاغورس على جميع المثلثات . ومن مدرسة الاسكندرية ظهر اراتوثينس Erato-thennus اول من قاس حجم الارض . اما نخر هذه المدرسة فهو بطليموس اكبر عالم ومؤلف في الفلك رآه التاريخ قبل نهضة اوربا العلمية الاخيرة .

ان جميع هذه المؤلفات ترجمت الى العربية كما سنرى فكانت احسن منبر للفكر العربي ليؤدي رسالته للعالم

## ٢

كان اول من تقف من العرب ثقافة اجنية الحارث بن كلدة وهو من ثقيف درس في مدرسة جندي سابور وكان طبيب النبي وقد بلغت مدرسة جندي سابور اوج رقيها في فجر الاسلام . اما اول من عي بالعلم من امراء العرب فكان خالد بن يزيد الذي عرف بزهده في الخلافة وانكابه على العلم وكان له ولع خاص في الكيمياء ويروى انه اوفد الى الاسكندرية من حمل له كتب الاسكندرايين في الطب والكيمياء . الا ان حركة العلم الصحيحة لم تبدأ منظمة جادة الا في العصر العباسي الذي طبع انقلاب كبير في المجتمع العربي والحضارة العربية لامتزاج العنصر العربي بعناصر الدولة الاخرى امتزاجاً صحيحاً .

عرف المنصور ميله للعلم وتشجيعه للادباء والعلماء . ويروى انه في خلافة المنصور سنة ١٥٦ هـ القفطي ، اما البيروني فروايته سنة ١٥٤ هـ وقد هندي الى بغداد يحمل مقالة في الرياضيات واخرى في علم الملك . والمقالة

الفلكية هي ما عرفها العرب باسم السندهد واسمها الحقيقي Sidhanta. وقد عهد المصور الى ابراهيم الفزاري بترجمة هذه الرسالة الفلكية . وكان الفزاري هذا اول من اشتغل بالملك في الاسلام واول من عمل اسطرلاباً اي آلة لحسابات الفلكية . وفي عهد الرشيد نظمت حركة الترجمة واتسعت اعمالها ففي خلافة الرشيد نقل الحجاج بن مطر مبادئ اقليدس واهتم الرشيد بكتاب المجسطي لبطليموس فندب لتفسيره اما حسان بن يحيى بن خالد البرمكي وسلمة صاحب بيت الحكمة . وهذان الكتابان وحدا عناية كبرى من جميع علماء العرب لخطورتها . فكتاب اقليدس نقله الحجاج بن مطر مرة اخرى في عهد المأمون ويعرف ذلك بالنقل المأموني ولعل السبب في ذلك العثور على نسخة اصلية للكتاب لم تكن متوفرة في عهد الرشيد . ونقل الكتاب اسحق بن حنين واصلحه ثابت بن قرة الخراساني وفسره التبريزي وآخرون غيره . والمجسطي نقله التبريزي ايضاً واصلحه ثابت ونقله اسحق وفسره الرئيس بن سينا .

اما في عصر المأمون وكانت حركة النقل نشيطة . ويمتاز هذا الشوط عن سابقه بان المترجمين فيه كانوا اطول باعاً من سبقهم واحسن دراية بالمادة وباللغة . وان الحركة كانت احسن تنظيمًا فارسل المأمون الى ملك الروم يستأذنه في ايفاد بعثة من مترجمي العرب لتحضر نسخاً من المؤلفات الاغريقية المكنوزة في خرائن القسطنطينية فاذن له بعد امتناع فاوفد من اجل هذه المهمة ابن البطريق والحجاج بن مطر ويوحنا بن ماسويه وحنين بن اسحق وقسطا بن لوقا وغيرهم .

ولم يقتصر الاهتمام بالعلم ونقله على الخليفة بل عدا إلى اسم الطائفة الراقية في الحاضرة العباسية وتسايقوا في التفوق في مضماره .

ويظهر أن حركة الترجمة كانت واسعة النطاق رائج السوف . إذ يذكر ابن المديم أن بني شاكر كانوا ممن تهاهى في طلب العلوم القديمة وبذل فيها الرغائب واتعبوا فيها نفوسهم واهذوا إلى بلد الروم من أخرجها إليهم فاحضروا المنقلة من الاصقاع والاماكن بذل سي . واشتعلوا بالهندسة والحيل والحركات والموسيقى والجوهر . وكانوا يتقدون كل مترجم ٥٠٠ دينار شهرياً . وكان المأمون يزن الحنين وثلاث من الذهب قدر ما يترجمه من الكتب . وكان دخل أحد أبناء بني شاكر ٤٠٠ ألف دينار .

كان اساطين مدرسة الترجمة في عهد المأمون : —

١ — حنين بن اسحق : وهو أبو زيد حنين بن اسحق العبدي من نصارى الحيرة عربي الاصل درس الطب في بغداد نشأ فقيراً فلما رغب في دراسة الطب تقدم إلى ابن ماسويه الطبيب السرياني المشهور ليعلمه فطرده من عنده أولاً ثم عاد فقبله لما عرف ما هو عليه من الذكاء فلما نشأ كان حزين معين لاستاذة . كان كثير النقل واسع الامام بالسريانية واليونانية والفارسية . وقد اشتغل للمأمون ولبي شاكر واجزل الجمع له العطاء وكان يصلح ما يقوله غيره . عرف في اوروا باسم Johannitus . خلف يوحنا ماسويه وكان طبيب الخليفة الخاص . ترجم سبعة كتب لابقرراط و ١٦ كتاباً للجالينوس

Galen

ثابت بن قرة : ( ٢٢١ — ٢٨٨ ) : أبو الحسن ثالث بن قرة بن مروان الصابي . كان صيرياً في حران . استصحبه محمد بن موسى بن شاكر لما انصرف

من بلد الروم لانه راه فصيحاً وهو اول صابى علا قدره في عيس الخفاء  
وله عدة كتب ذكر ابن النديم ١٩ منها وهي تزيد عن ذلك بكثير . يقول عنه  
Roger Bacon انه الفيلسوف المسيحي لا كبر الذي اضاف كثيراً الى اعمال  
بطليموس . وبظهر ان ما كون كان يظنه مسيحياً اكثر كتبه مفقودة الا  
بقايا من الخبر وجدت في مكتبة باريس عشر عليها "الاستاذ dillot ترجمه  
وتحوي فصلا عن المعادلات المكعبة المحولة بطريقة هندسية

حبش بن الاعسم : — ابن احت حيس وكان من دمتق سمى على حاله  
وكان ناقلاً مجوداً

قسطاس لوقا العلكي : يضعه ابن النديم في مرلة حيس بل ويرجحه  
عليه كان مترجماً بارعاً في الطب والهندسة والاعداد والموسيقى فصيحاً بالعربية  
واليونانية . توفي باريقية . ويذكر له ابن النديم ٣٠ مؤلفاً .

يذكر الاستاذ L. Thorndike ان مما نقل لوقا عن اليونانية كتاب  
هبرو الاسكندراني في الميكانيكات وهذا الكتاب صاع اصله الاغريقي  
وبقي العربي وقد طبع مرتين ولا يزال منه مخطوطات في القاهرة والآستانة  
وليدن ولندن . وله كتاب ترجمه Julian Of Spain في الفرق بين النفس  
والروح يذهب فيه الى ان الدماغ يتكون من طبقتين بينهما صمام اذا اراد  
الانسان التفكير فتح الصمام ودخلت الروح — وهي المتحركة في الاعمال  
الفكرية — من الطبقة الخارجة الى الداخلة . وقوة التفكير تختلف باختلاف  
سرعة فتح هذا الصمام . وعلم النفس الحديث يعلمنا ان قوة التفكير تختلف  
باختلاف سرعة الارتباط بين الاعصاب وهذا الارتباط يشبه الصمام .

يحيى بن عدي . وهو يعقوبي واليه انتهت رئاسة صحابه كما يقول ابن النديم . قرأ على الفارابي وكان اواحد عصره . ومن المترجمين غير هؤلاء عدد ليس باليسير .

نقلت في هذا العهد من كتب افلاطون كتاب السياسة والنواميس والمناسبات والحس والذمة واصول الهندسة وغيرها ومن كتب ارسطو ثمانية في المنطق والسماع الطبيعي والكون والفساد والنفس والحوان والاحلاق والفنوجيا والماء والعالم والمرآة وغيرها . كذلك كتب ابقراط كالفصول والكسر والامراض الحادة والماء والهواء وطبيعة الانسان وغيرها . ومن كتب جالينوس عشرون كتابا في الطب . وفي العلوم كتب اقليدس وارخميدس وابولونوس وبطليموس .

لم يمض وقت طويل على مدرسة الترجمة العربية حتى نصبت فخرجت الى طور التأليف والتصنيف . ثم اقلت مدرسة جندي سابور وفتحت في بغداد كلية بيت الحكمه سنة ٨٥١ كان رئيسها الاول اسحق بن حنين الدكتور الذائع الصيت على عهد المنوكل . ونشطت الحركة الفكرية العربية وكان مركزها اولاً في بغداد ثم توزعت فكانت في قرغانه وسمرقند في بلاد فارس وفي دمشق على عهد صلاح الدين والاتبكة وفي القاهرة على عهد الفاطميين عدا حضارة الاندلس التي تكون حلقة مستقلة من حضارة الاسلام .

« يتبع »



## التربية واخوان الصفا

اخوان الصفا : فئة نكاد لا نعرف من أفرادها احداً، لانهم كانوا يعملون من وراء ستار وكانوا يعملون لغرض سياسي قبل كل شيء ، فهم كانوا خصوصاً للنظام الاساسي القائم في بغداد ولم يخلصوا للنظام السياسي القائم في القاهرة وكانت لهم اغراض سياسية مسرفة في التطرف .

وعم من علاة الشيعة واعلمهم من الاسماعيلية « وفي كتب المقاييسات ان زيد بن روعة وجماعة من كدر فلاسفة الاسلام كانوا يجتمعون في منزل ابي سليمان المرحوري . وكان شيخهم وان لم يحز شهرتهم . وكانوا اذا اجتمع معهم اجنبي ، التزموا الكتمان والامتناع . ولعل كيفية اجتماعهم هذه ، هي التي ارات صممها الدولة حتى اوجس من زيد بن روعة ( وهو شيخه ) خيفة « وهو قول يؤيد اهمهم من الاسماعيلية . والقول كثير في اغراض الاسماعيليين ووسائلهم السياسية ونفوذهم من الفاطميين وبغضهم للدولة بني العباس .

وقد نشأت هذه الجماعة في البصرة في منتصف القرن الرابع للهجرة وعرف لها فرع في بغداد ومن المرجح ان ( ابا العلا ، المعري ) قد اتصل بهذا الفرع وكان يحضر اجتماعاته في كل جمعة . ولذا فقد تحدث في رسائل اخوان الصفا احسن تفسير لكثير من عوامض الروميات . ومن المرجح ايضاً ان رسائلهم هذه هي اصل مذهب القرامطة .

والذي يظهر انهم كانوا يتوسلون الى قلب النظام السياسي الاسلامي بقلب النظام العقلي المسيطر على حياة المسلمين يومئذ محتدين في ذلك حذو الافلاطونيين

والفيشغوريين عند اليونان .

وفلاسفة اليونان متفقون جميعاً على أن حضارة سياسي كائن ما كان . لأقيمة له إذا لم يعتمد على نظام من طم التربية يلائمه ويهيئ الأفراد والجماعات لتأييده والسود عنه . والتربية أهم ما يعنى به فلاطون في جمهورية وارسطايس في كتاب السياسة . وكلاهما بين الصلة بين التعليم والتربية والتعليم المختلفة وبين ما يوجد أو يتخيل من نظم الحكم السياسية .

رسائل اخوان الصفا : — تقع هذه الرسائل في اربعة اجزاء : الجزء

الاول في الرياضة على حثاها . في عدد واهمسة واهت . ثم في لغون اعمية ثم في المنطق . جزء ثانى في طصعيت . يدأ في اقبول ونصورة والزمان والمكان والحركة وينتقل الى آراء عمية ثم ما يزال يتدرج حتى يصل الى المعادن والنبات والحيوان والاسان ويختم على نفس . وجزء اشأت في بعد الطبيعة . وهذا كان الجزء الرابع . وهو يتناول امساك والاهليات والشرائع والتصوف . وتبلغ هذه الاربعة جزء . اثنين وخمسين رسالة ليست في الحقيقة الا مقدمة الى رسالة جامعة هي حلالة عمومية ذات تى كانت تنتهي بها الجماعة . ولو قد وصلت ايها هذه رسالة لاحيرة لعرف كنه هذه الجماعة واغراضها ووسائلها معرفة واضحة قاطعة .

ولقد شغف الاداء في اعصار مختلفة مطبعة هذه الرسائل ومعرفة مؤلفيها . حتى اغرقوا في الخدس والتخمين : فقال فريق منهم انها بعض الأئمة من نسل علي بن ابي طالب ولكمهم محتفون في ذلك الامم احتلا ولا يثبت له حقيقة . آخرون هي من تصنيف بعض متكلمي معتزة في اعصار الاول

ومنهم من نسبها الى ابي القاسم مسلمة بن احمد بن عمر بن اوضاع المريجيطي  
الاندلسي المعروف بالمجريطي . والحقيقة الراهنة غير ذلك : وهي ان المجريطي في  
الغرب ، كان معاصراً لأصحاب هذه الرسائل المشرقيين . وقد ألف رسائل على  
نمطها جمعها في كتابه « رتبة الحكيم » فظنها بعض الناس عندما وصلت اليهم ،  
رسائل اخوان الصفا المتداولة بين ايدينا الان .

وقد نقل هذا الكتاب الى الاندلس تلميذ المجريطي ، « الطبيب ابو الحكم  
الكرماني القرطبي » بعد رحلته الى المشرق . وطبعت في الهند سنة ١٨١٢ م .

واعنى المستشرقون بهذا الكتاب فكتب عنه سلفستر دوساسي خلاصة  
وجيزة باللغة الفرنسية . وفي سنة ١٨٣٧ طبع العلامة ( نوفرك ) في برلين خلاصة  
على رسائل اخوان الصفا وطبع معها بعض فصول الرسائل بالعربية وقائلها ترجمتها  
بالألمانية . وطبع العلم ( ديتريشي ) سنة ١٨٨٦ بمدينة برلين كتاباً اسمه « خلاصة  
الود ، في اختصار رسائل اخوان الصفا <sup>(١)</sup> » . وقد اعتمد ديتريشي على هذه  
الرسائل عندما ألف كتابه « العلوم الفلسفية عند العرب في القرن الرابع للهجرة » .

بعض خصائص رسائل اخوان الصفا : ان هذه الرسائل دليل على فساد  
الحياة السياسية الاسلامية في ذلك العصر كما كانت فلسفة الفيتاغوريين والافلاطونيين  
دليلاً على فساد الحياة السياسية ، اليونانية . وقد كان حظها من التوفيق كحظ  
الفيتاغوريين ، فقد وفق الاسماعيليون الى وجود سياسي مكن لهم في بعض الارض  
ونشر الرعب في العالم الاسلامي حيناً .

ويشبه هذه الرسائل دائرة معارف فلسفية علمية جمعت كل ما لم يكن بد من

(١) مختصره ليس ديتريشي واسما هو رجل مجهول . ولد ديتريشي فصل الطبع والتجميع .

تحصيله للرجل المتقف حقاً في ذلك العصر . ففيه يرى ان العقل الاسلامي في القرن الرابع كان قد وعى ما نقل اليه من فلسفة ايونن وحكمة افند و آداب الفرس الى الآداب الاسلامية والعربية . ونلاحظ ونحن نقرأ هذه الصلات في ذلك العصر كانت قد كثرت واستوتقت بين المسلمين في العراق وبين المسلمين في الهند ونشرت مذاهب الهند الفلسفية واساطيرها الشعبية . واختلط هذا كله مجموعة علم المحصلة يومئذ عند المسلمين فآثر فيه اثرأ ظاهراً .

وقد تأثر اصحاب هذه الرسائل اشد تأثير بالفلسفة اليونانية . فنحوا نحو فلاسفة اليون في قلب السيرة عن طريق اترية و تعاليم كما تقدمه ، واخذوا الرياضيات عن ابيثغوريين او الافلاطونيين . وتأثرو بمنطق ارسطوطاليس وترتيبه لعلوم الطبيعيات فسدوا على موائه . وكذلك قل في يتعلق بما وراء الطبيعة فقد حوى الضروب الثلاثة من الفلسفة يونانية : الفيتغورية والافلاطونية وفلسفة ارسطوطاليس . ونحن نجد هذا واضحاً في كل رسالة من رسائلهم

واليك هذه العبارة من رسالة في الرياضيات :

« . . . والرياضيات اربعة انواع : أولها الارتمطيقى . والثاني الجومطريا . والثالث الاسطرنوميا والرابع الموسيقى . فالموسيقى هو معرفة كيف الاصوات وبه استخراج اصول الالحن ، والاسطرنوميا هو علم النجوم بالبراهين التي ذكرت في كتاب المحسني ، والجومطريا هو علم الهندسة بالبراهين التي ذكرت في كتاب اقليدس والارتمطيقى هو معرفة خواص اعداد وما يطبق من معاني الموحدات التي ذكرها فيثاغورس ونيقوماخس . . . »

فهم يذكرون اسماء العلوم باسماء اليونانية المعربة وبجانب اسماء الفلاسفة

الذين اثروا عليهم .

ولما لم يقصد بهذه الرسائل الفلسفة من حيث هي او العلم من حيث هو بل كان المقصود منها تكوين ثقافة عامة ترمي نحو هدف سياسي معين كانت ملائمة بالخيال والخيال مما يحسن الالتفات اليه والاحتياط منه .

واليك نبذة من رسائلهم تبين غرضهم السياسي :

« واعلم يا احي بن دولة اهل الخير يبدأ أولاً من قوم عا ، حكماء وخيار فصلا ، يحتضمون على رأي واحد ، ويتفقون على مذهب واحد ، ودين واحد ، ويعقدون بينهم عقداً وميثاقاً لا يتجادلوا ولا يتعدوا عن نصرة بعضهم بعضاً ، ويكونون كرحل واحد في جميع امورهم ، وككنفس واحدة في جميع تدبيرهم فيما يقصدون من نصرة الدين وطب الآخرة لا يفتقون سوى وحه الله ورضوانه جزاء ولا شكور . فهل لك ايها الاخ امار الحكيم ايده الله وايدى بروح منه بان ترعب في صحبة اخوانك لصحبا ، واصدقاء لك اخيار فصلاء هذه صفتهم بان تقصد مقصدهم وتتخلق بخلاقهم وتنظر في عمومهم لتعرف مناهجهم وتكون معهم وتنجو بمغازاتهم لا يمسهم السوء ولا هم يحزنون . . . » .

وهو نوع من ( الترويعنة ) العمية . اما الخيال فيشمل جزءاً كبيراً وما ورد فيها عن تركيب الجسد بعد بحث من احمل انواع الخيال . وقد تحاشيت عن ايراد شيء منه لابق المقدم . ( الرسالة التاسعة من الجزء الثاني هي في تركيب الجسد ) .

ول هذه الرسائل قيمتها الفنية الخاصة لأنها جمعت الى العسر الفلسفي اليسر الادبي مع العناية الخاصة باللفظ والاساليب . ففيه خيال كثير وتشبيه متن ،

وليس من الغوا ان يقال انها قاربت المثل الأعلى في تذليل اللغة العربية وتيسيرها لقبول انواع العلم على اختلافها .

فهذه الرسائل بهذه الخواص تمثل الحياة السياسية في العصر الرابع احسن تمثيل ، كما انها مرآة تنعكس فيها الحياة العقلية انعكاساً مباشراً لانها تجمع الى العلم والفلسفة ، الالهيات والآداب والفن . وقد كتبت لجمهرة المثقفين لا للتبهرين في الفلسفة او العلم .

غرض التربية في رأيهم : — كانت ثقافتهم ترمي الى ناحية سياسية معينة بل ربما كانت تلك الناحية هي الغرض الرئيسي من رسائلهم كما رأينا . ولكننا نقرأ خلال سطور هذه الرسائل ما يفيد اغراضاً اخرى اهمها : الزهد في الدنيا والتقرب الى الله عز وجل والفصيحة . واليك هذه العبارات : —

(١) « إعلم يا اخي ايدك الله وايانا بروح منه ، بانك ان انعمت النظر بعقلك وجودت المكر برويتك وتاملت امور الدنيا واعتبرت تصاريف احوال الناس تبينت وعرفت ان اكثر الشرور التي تجري بين الناس ، انما سببها شدة الرغبة في الدنيا ، ولحرص على طلب شهواتها ولداتها ورياستها وتمني الخلود فيها ، واذا تأملت واعتبرت وجدت أس كل خير واصل كل فصيحة ، الزهد في الدنيا وقلة الرغبة في شهواتها ونعيمها ولداتها . والرغبة في الآخرة وكثرة ذكر المعاد في اثناء الليل واطراف النهار والاستعداد للرحلة اليها »

(٢) « واعلم ان اخفهم مؤونة في الدنيا ، وأروحهم قلباً ، من زهد فيها فبادر يا اخي وتزود من الدنيا لطريق الآخرة فان خير الزاد التقوى ، فسارع الى الخيرات ونافس في الدرجات قبل فناء العمر ونفاد الاجل وقرب الموت » .

(٢) « واعلم كما ان لئال يتمكن الاسنان به مما يريد من اللدات في الدنيا وطيب العيش . هكذا تعلم تمكن نفس من اللدات في الدار الآخرة . وبالعلم يتقرب الى الله انه الآخرة . وبه يتدصل معهم على بعض . كما قال الله تعالى ( قل هل يستوي الذين يعلمون ولذين لا يعلمون ) الآية » .

( لها تابع ) اكرم عيسى دودين

## قناة السويس

ان لقناة السويس اهمية حيوية وهى مساس بالتجارة والسياسة العالمية : وهى ممر مائى عظيم لابل اعظم عمل شائى عمل على وجه الارض . وحفرها كان نذير سوء لمعض الامم ونذير خير ورحمة لبعض الآخر . على ان الحرب القائمة الان في افريقيا بعثت لقناة من حديد الى وجه شهرة . لذلك يدعى ان تعرف شيئاً عن تاريخها واهميتها

ان فكرة حفر قناة تقطع ممر السويس وتصل البحر الابيض المتوسط بالبحر الاحمر ترجع الى عهد ملك سبى الاول سنة ١٣٤٠ قبل ميلاد . وبعده الى زمن هرون الرشيد الخليفة في بغداد في قرن ثامن لميلاد . لكن هذه الفكرة لم تخرج خير لوجود لان ذلك كان معناه فتح الباب على مصراعيه لغزوات الاوروبيين للسواحل العربية .

ولما جاء اتاريخ الحديث وعرا لملعون مصر عر هذا الفتح الفكرة زائد

اهتمامه فوضع الفكرة تحت البحث ثم جاءه فضل عنها لان كبار مهندسيه والذين ادعوا انهم خبراء اساءوا الحساب الرياضي اذ قرروا ان البحر الابيض المتوسط ينخفض ثلاثين قدماً عن سطح البحر الاحمر والحقيقة انهم يستويون : ولم يصوا الى اصلاح هذا الخطأ الا في عام ١٨٤٧ .

ويجمل بنا ان نذكر على سبيل التفكه ان القوم بعثوا الى احد رؤساء الدين في اوربا يستفتيه بهذا الشأن فبعث الرئيس الديني يقول لا تقطعوا ما وصله الله ولا تصلوا ما قطعه الله وهذا يبين لنا عقليته القمرون الوسطى .

ولما جاء فرديند دهلبيس ، قنصل فرنسا العام في مصر في ذلك الوقت وصديق سعيد باشا والي مصر وصرح بالفكرة اضحى موضع الحز ، والسخرية لدى الكثيرين ، الا ان دهلبيس لم يبالي بهذه السخرية وتمكن بفعل صداقته مع والي ان يحصل على الامتياز وكان ذلك عام ١٨٥٤ : والغريب جد ان بريطانيا التي ينالها حظ الاسد من هذه الغنيمة هي التي مانعت في هذا المشروع اذ لم وفد بالمرستون لدى ائب اعلي اصر على ان المشروع يستحيل تنفيذه لاسباب طبيعية علاوة على انه يخرج سيادة بريطانيا المحرية مما جعل السلطان آنذا يعدل عن الموافقة . اما دهلبيس فقد رار لندن عام ١٨٥٦ وتحدث فيها مع الملكة فكتوريا ومع البرنس البرت واقنعها بصواب المشروع فوافقت بريطانيا مهتياً كما وافقت عليه مصر وتركيا وروسيا وفرنسا وامسا . وعندئذ انفذ دهلبيس شركة برأسمال قدره مئة مليون فرنك وتمكن خلال شهر واحد من بيع ٣١٤٤٩٤ سهماً بسعر خمسة فرنك للسهم الواحد ، منها ما يزيد عن ٢٠٠.٠٠٠ سهم في فرنسا ، ٩٦.٠٠٠ سهم في تركيا : ومما بعث على الطمينة ان والي مصر نفسه اكتب





تزيد عن ٤٥٠٠ ميل وبين لندن وملبورن ٦٤٥ ميلاً . ويبلغ طول هذه القنطرة  
ميل ، يدخل في ذلك البحيرات التي فيها وعمقها ثلاث وثلاثون قدماً وشرحها ١٤٨ قدماً  
ان تاريخ القناة الدبلوماسية مليء بحوادث وأعمال . وقد عقدت معاهدة  
استانبول سنة ١٨٨٨ بين الباب العالي . وبريطانيا العظمى . وفرنسا . وروسيا . و  
فرنسا ، وإيطاليا ، وإسبانيا ، وهولندا وروسيا وصفت دستوراً حصصاً قنطرة السويس  
أساسه حيدة القنطرة التامة وحرية الملاحة المطلقة فيها وقت الحرب وحينئذ  
حرية مفتوحة لجميع السفن التجارية والحرية دون أي تفرق في حسيبها . كذا  
نرى السير والسلي قد اعلق القنطرة مدة أربعة أيام قبل ان حارب عربيها وعلمه  
في معركة تل الكبير سنة ١٨٨٢ . وكذلك استخدمتها السفن الحربية الروسية في  
الحرب الروسية اليابانية سنة ١٩٠٤ - ١٩٠٥ . واعتلت كدث في وجه سفن  
الإسبانية الأميركية عام ١٨٩٨ . وأخيراً في الحرب العظمى ستمت بريطانيا  
وفرنسا قناة السويس من الشركة ودت للحلفاء أجل الخدمات .

وحماية قناة السويس من الأمور السهلة وقد انبسطت حرسها وفقاً لمعاهدة  
لوزان بفرقة إنكليزية ترابط الآن في الاسماعيلية عند بحيرة التمساح في منتصف  
الطريق بين بورسعيد والبحر الأحمر ولكن في حالات حرب عارضة .  
ومع ذلك ان تركيب طيرة وتخلق فوق هذه القنطرة تتحقق في دور بعينه فلسطين  
وكيف تمكن المحافظة على القنطرة منها . ومع ان مكانة القنطرة التجارية في الوقت  
الحاضر لا تؤثر عليها التحسينات الجوية فهي خطر وحي خطر على مكانتها لاستراتيجية  
تقدر اليوم قيمة السهم الواحد من أسهم القنطرة حسب بورصة باريس  
١٧٩٥٥ فرنكا وتتوقف زيادة قيمة الأسهم الآن على القدرة والإحلاس والإدارة

الخارطة التي يظفرها المثة الدليل للسفن من ادلاء شركة وما يموف عن الاتقى عامل فيها .

بقي علينا الان ان ننتظر مجيء عام ١٩٦٨ وما ياتي معه من الانقلابات في تاريخ اقناة اذ ان الامتير الذي منح لدهساس كان مدة تسعة وتسعين سنة وسينتهي في عام ١٩٦٨ ويصير ملكا للحكومة المصرية . ويست ائلايون عاماً الباقية بالزمن الطويل في حياة الامم وكل ات قريب .

ارهم حبيب

عزة — المدرسة الثانوية



## في مثل التأليف

### كتاب الدنيا القديمة

١ تمهيد : يعد الطاب في سائر الاقطار حتى حده شبه قسطا من الثقافة مخوره جديراً باعذية حرياً ان يكون موضع الخرص . وعلى هذا ما اعشون اذا ما امثنا تلك الاقطار كلها او بعضها بمحد مكاتب ملائى . الكتب عمية وفنية نسقت على شكل جذاب وافرغت في قلب مغرٍ يحجب البصيرة مضاعفها واحتم . ما فيه من مادة بمهولة وشوق . ليس هذا بحسب . بل روح بعض كبار كتّاب في بعض ربوع اوروا واميركا يكرسون من وقتهم كثره من حل وضع قصص للاطفال تحوي كل ضروب التشويق والمراعى لئيمة والمقصد السمة وحجتها في ذلك ان الطفل احق الناس كلهم باعذية واجدرهم جميعهم بالاهتمام . لانه اس المستقبل الذي يشاد عليه محمد حمده وخود وطنهم . وهم على حق في هذا الايمان .

فإن الطفل هو نواة الشباب ونواة القوة ورمز العمل وكنه الجهاد .

٢ — مكانة الطفل عندنا قلائد : ولكن الطفل في بلادنا ظل كمية مهملة يرى الناس فيه مخلوقاً لا يستحق شيئاً . فلم يكتب له أحد كتاباً . ولم يضع له مؤلف « قصة » وظل معموه كما وقع في يدهم مؤلف راحوا يأخذون من مادته ما يشاءون دون أن يقيسوا ما فيها من صعوبة أو سهولة ثم يقولون لطلابهم الصغير « خذ » ويأخذ المسكين ما أعطي أباه مرعماً ويقول بدوره « نذاكرة » يا ذاكرتي انصي واستطيري . ثم لا يمر عليه أسبوع أو عشه حتى يعود كما كان لا يذكر مما قرأ كلمة واحدة . واداعود نذاكرتي الى سنة قصيت في مدرسة في الصف السادس على ما اذن تمثل امامي هذه الحقيقة المحزنة ولا سيما في موضوعي التاريخ والجغرافيا الذين كذا نعطهم تنذائيس من قتل معلم لا يجيد شيئاً منهما فحسب . بل بأسلوب أيضاً يتقرر منه انفس وتنسيق تبرا الى الله منه كل اساليب التعليم قديمها والحديث .

٣ — مكانة الطفل عندنا اليوم : — ولكن الله شاء ان تتبدل الحال وان تظهر في وطننا جماعة من الشباب اتهموا بعلم صحيحاً من منبهه اعدب فلم يقنعوا بقصاصات الصحف يتخذونها مصدر وانكتب فبريلة المسبطة يستمدون منها علماً سقيم مشوهاً يتشددون به . شأن فئة من الناس بمناسة او غير مناسبة ليقال عنهم انهم علماء وهم في الحقيقة هدامون رجعيون .

هذه الجماعة المتقفة من الشباب قدرت قيمة الطفل وتفهمت مكانته فشعرت بالواجب يدفعها الى مؤارثته سواء بالكتابة عنه او الكتابة اليه وكان في طليعة الذين عنوا بالاطفال الاستاذ المربي احمد سامح الخالدي فهو على الرغم من تأليفه التريوية التي

ترمي كلها الى العناية بالطفل وتنشئة حواسه وسائر قواه كان اعظم المشجعين والعاملين على ادخال كتب قصص الاطفال الى مدارس المعارف في فلسطين وهي سلسلة غاية في الابداع وسلسلة الاسلوب .

وكان في طليعة من عني بالطالب ايضاً الاستاذ وصفي العنتاوي الذي يعد بحق مفخرة فلسطين علماً وادباً وعملاً واخلاصاً ، فهو على الرغم من انهماكه في التعليم في مدرسة سما بها ابو الوليد الى الارجح ، لم يستطع ان يلوي برأسه عن التأليف للصغار وهم عنده فئة طيبة ، لم يستطع ذلك ، بل راح على الرغم من ضيق وقته يكتب لهم الكتب المفيدة بعضها قصصي الاسلوب يחדثهم فيها عن الحياة في انحاء العالم وبعضها على اسلوب آخر تناول فيها العالمين الجديد والقديم .

٤ — الدنيا القديمة : — وآخر مؤلفاته كتاب الدنيا القديمة ، طلع به على الناشئة في شهر تشرين الثاني من هذا العام ، وقد خصصه لطلاب الصف الرابع الابتدائي من مدارس المعارف ، واعطاه هذا الاسم لاحتوائه على القارات الثلاث القديمة وهي آسية واوروبا وافريقيا ، مشتركاً في وضعه مع استاذ مفضل له في تأليف الجغرافيا اياد بيضاء وهو سعيد افندي الصباغ احد مديري مدارس يافا الاميرية وصاحب المؤلفات الجغرافية العديدة .

وعدد صفحات الكتاب مئة وستون ، من الحجم المتوسط والورق الانيق والطبع الجيد ، وفيه من الخرائط والصور عدد عظيم بعضها ملون ولم يضمها المؤلفان كما جاء في مقدمة كتابهما اللتين بل التزويد الطالب بما لا يستغنى عنه في تقريب المعاني الى الأذهان وتفهم المادة تفهماً صحيحاً .

واهم من كل ما ذكر اسلوب الكتاب السلس الذي يجيب الى الطالب دراسته دون ان يشعر بشيء من العناء فقد وضع قسم من مادته على طريقة الرحلة والتجوال

حيناً بالسفن وحيناً بالقطارات الحديدية وحيناً بالطائرات مع وصف شائق للقطار التي يطاف بها او حوطها ووصف شائق لاعادات سكانها ومدى الاثر الذي تركته البيئة فيهم .

ولم ينسج المؤلفان بكل ما ذكر بل راحا يختتمان الكتاب بفصل موجز عن الخرائط وعملها ومقياس رسمها واسهبها بصورة خاصة في التحدث عن خطوط الارتفاعات المتساوية اسمها بالتلائم وعقلية طلاب الصف الابتدائي الرابع .

٥ - الخاتمة :- وفي اعتقادي ان تأليف هذا الكتاب تتيحين خطيرتين تنحصر الاولى في توفير الوقت على الطالب ، اذ عوضاً عن اضاءة ساعات كثيرة في نسخ المادة التي يملها عليه الاستاذ يستفيد من دراسة المادة نفسها والمذاكرة فيها وبذلك تصبح جزءاً منه كما يستفيد ايضاً من خرائط الكتاب وتفهم مواقع المدن والانهار ومن الصور التي تبين عادات السكان واحوالهم وطرز معيشتهم ثم توحى اليه فوق ذلك بفكرة حب اقتناء الكتب وهي فكرة اسف ان اقول بان الذين يشجعونها في بلادنا قلانل .

وتنحصر الثانية في وقاية الطالب واتقاده من خطأ المعلم في تقدير المادة التي يجب ان تعطى اليه واقول بهذه المناسبة اني اطلعت على دفتر طالب يتعلم في الصف الرابع من احدى مدارس فلسطين فوجدت فيه ان اسباً تمتد كذا درجات عرضية وكذا درجات طولية ووالح ولما سألتني عن معنى ذلك لم يستطع ان يفسر شيئاً ووجدت فوق ذلك ان معلمه قد املى عليه ما تحويه كتب الجغرافيا المصرية الموضوعة للصفوف الثانوية حرفياً ، دون ان يفكر في ان طالبه لم يتم الا الصف الثالث الابتدائي فقط .

ونشر مما ذكر بان جهد الاستاذين وصفي العنتاوي وسعيد الصباغ جبار

للفاية ، وهو حري كل الحري بالشكر يسديه ابناء الوطن اليها خالصا من سويداء  
القلب ، فقد اديا الى الوطن خدمة حرية بان تذكر ابدًا بالفخر والا كبار .  
جازاهما الله عن اطفالنا خيراً وسدد خطواتهما نحو النجاح والتوفيق .  
راضي عبد الهادي  
مدير مدرسة ذكور خان يونس

### المطر في القدس (١)

كان معدل ما سقط من المطر صباح الخميس في ٢١ تشرين الاول ١٥ مليمتراً  
في الجهة الغربية من المدينة ، و ١٣ مليمتراً في الجهة الشرقية . وابتدأ سقوط المطر  
الساعة الثالثة صباحاً واستمر حتى التاسعة صباحاً .  
وقد ابتدأ نزول المطر بعد فترة قصيرة من ابتداء ارتفاع الضغط الجوي ، وذلك  
بعد ان كان قد وصل الى حد أدنى . ومن العادة ان ترد من الشمال الغربي موجة  
باردة بعد كل سقوط في الضغط الجوي ، وهذا النزول في الحرارة مضافاً اليه  
سقوط الضغط الجوي هو السبب الأكبر في نزول المطر في هذه البلاد .  
وكان ارتفاع البارومتر في الصباح من ٦٨٥ الى ٦٨٨ مليمتراً في ( ميزان  
الزئبق ) وفي الظهيرة حدث نزول آخر .  
ان مجموع ما نزل من المطر في القدس هذه السنة هو ٧٥ مليمتراً ، وهذه هي  
الكمية المعتادة في مبتدأ فصل الشتاء حتى تاريخ كتابة هذه الاسطر ( ٢٥ نوفمبر )  
وذلك بموجب معدل التسعين سنة الاخيرة .

(١) للدكتور د. ا. اشيل

## الفهرست

صفحة	
١	كلمة
٣	نظام التعليم في انكلترا والخارج
١١	تدريس قواعد اللغة العربية الدكتور اسحق الحسيني
١٧	مستقبل الموسيقى العربية الدكتور روبرت الحنان
٢٤	صعوبات يتحققها معلمو المدارس الابتدائية الاستاذ حبيب الخوري
٣٢	شيء في هندسة البناء العربي الدكتور ل. ا. ماير
٣٩	نوع جديد من المدارس العمومية في المانيا
٤٣	العوامل التي تغير شكل ارضنا الاستاذ ابراهيم مطر
٤٧	قبة الصخرة المشرقة الاستاذ سالم الحسيني
٥١	الامتيازات الاجنبية في فلسطين الاستاذ جميل ليبب الخوري
٥٥	النهضة العلمية في العصر العباسي الاستاذ عبد السلام البرغوثي
٦٥	التربية واخوان الصفا الاستاذ اكرم دودين
٧١	قناة السويس الاستاذ ابراهيم حبيب
٧٥	كتاب الدنيا القديمة الاستاذ راضي عبد الهادي
٧٦	المطر في القدس